

ISSN 1831-1318



IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI

IR-RAPPORT TA' ATTIVITÀ
ANNWALI GĦALL-

2009

MT



Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri

IR-RAPPORT TA' ATTIVITÀ ANNWALI GĦALL-

2009

**Europe Direct huwa servizz li jgħinek issib twegibiet
għall-mistoqsijiet tiegħek dwar l-Unjoni Ewropea**

**Numru tat-telefown ġdid bla ħlas (*):
00 800 6 7 8 9 10 11**

(*) Ċerti operaturi tat-telefonija ċellulari ma jippermettux aċċess għal numri 008 00 jew inkella dawn it-telefonati jkunu bi ħlas.

Hafna informazzjoni addizzjonali dwar l-Unjoni Ewropea hija disponibbli fuq l-Internet. Jista' jsir aċċess għaliha permezz tas-server Europa (<http://europa.eu>).

Informazzjoni dwar il-katalogar tinsab fit-tmiem ta' din il-pubblikazzjoni.

Il-Lussemburgu: L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2010

ISBN 978-92-9207-645-0

doi:10.2865/31866

© L-Unjoni Ewropea, 2010

Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata kemm-il darba jissemma s-sors oriġinali.

Printed in Belgium

STAMPAT FUQ KARTA BAJDA HIJLSA MILL-KLORUR

WERREJ

4 – 5	IL-PREFAZJU TAL-PRESIDENT
6 – 7	IL-MISSJONI, IL-VIŻJONI, IL-VALURI U L-OBJETTIVI STRATEĠIĊI
8 – 13	L-IRWOL U X-XOGHOL TAL-QORTI
14 – 17	L-IRWOLI U R-RESPONSABBILTAJIET
18 – 28	ĦARSA ĠENERALI LEJN IR-RAPPORTI TAL-VERIFIKA
29 – 30	IS-SEGWITU U L-IMPATT
31 – 32	IL-FEHMA TAL-QORTI
33 – 35	IX-XOGHOL IPPJANAT TAL-QORTI FL-2010
36 – 38	IL-PRESTAZZJONI – KEJL U TITJIB
39	IL-KOPERAZZJONI INTERNAZZJONALI
40 – 47	IR-RIŻORSI UMANI U S-SERVIZZI TA' SOSTENN
48 – 51	INFORMAZZJONI FINANZJARJA
52	DIKJARAZZJONI MILL-UFFIĊJAL TA' AWTORIZZAZZJONI B'DELEGA



IL-PREFAZZJU TAL-PRESIDENT



Merħba fir-Rapport ta' Attività Annwali 2009 tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri. Dan jimmira li jagħti ħarsa ġenerali lejn ir-riżultati u l-kisbiet prinċipali tal-Qorti matul is-sena kif ukoll l-iżviluppi prinċipali fl-ambjent tal-verifika u fl-organizzazzjoni interna tagħha.

L-2009 kienet sena importanti ta' tiġdid għall-UE, ikkaratterizzata mill-elezzjoni tal-Parlament Ewropew il-ġdid, id-daħla fis-seħħ tat-Trattat ta' Liżbona, u l-bidu tal-proċess tal-għażla ta' Kummissjoni Ewropea ġdida. It-Trattat il-ġdid jaffirma mill-ġdid l-irwol u l-mandat tal-Qorti kif ukoll l-istatus tagħha bħala istituzzjoni tal-UE u jintroduċi bidliet fil-mod kif il-fondi tal-UE għandhom ikunu ġestiti u mgħarbla, u b'hekk jissahħaħ l-irwol tal-Parlament Ewropew u tiġi enfasizzata r-responsabbiltà tal-Istati Membri għall-implimentazzjoni tal-baġit.

Il-Qorti tanticipa li dawn l-iżviluppi se jġibu opportunitajiet importanti biex titjeb il-ġestjoni finanzjarja tal-UE. It-taqsim "Il-fehma tal-Qorti" tiġbor fil-qosor l-opinjoni tagħna dwar ir-riskji u l-isfidi li l-Kummissjoni l-ġdida se tiffaċċja. Hija tidentifika t-titjib tal-kwalità tal-infiq tal-UE bħala prijorità kbira.

Il-Qorti għamlet progress sinifikanti matul is-sena fl-implimentazzjoni tal-Istrategija tal-Verifika tagħha 2009 – 2012 u lejn l-iskopijiet li ntejbu l-impatt ta' xogħolna u li nużaw ir-rizorsi tagħna aħjar. Pass kbir kien id-deċiżjoni tal-Qorti li tistaqsi lill-Kunsill biex japprova Regoli ta' Proċedura godda biex jgħinuna niffacilitaw il-proċeduri tagħna għall-adozzjoni tar-rapporti u tal-opinjoni.

Barra dan, l-għadd ta' rapporti prodotti mill-Qorti tela' minn 42 fl-2008 għal 57 fl-2009. Bi pjaċir nista' nirrapporta li l-prodott ewlieni tagħna, ir-rapport annwali dwar l-implimentazzjoni tal-baġit tal-UE, kien għal darb'oħra milqugħ sew mill-partijiet interessati istituzzjonali prinċipali tagħna li adottaw ħafna mir-rakkomandazzjonijiet tiegħu.

Matul l-2009 l-Qorti ssuktat fil-koperazzjoni attiva tagħha mal-Istituzzjonijiet Supremi tal-Verifika (SAIs) tal-Istati Membri sabiex jiġu żviluppatti approċċi komuni għall-verifika tal-fondi tal-UE u sabiex jiġi kkunsidrat kif is-SAIs jistgħu jgħinu lill-gvernijiet biex iwieġbu għall-kriżi finanzjarja u ekonomika.

Il-kisbiet tal-Qorti jiddependu fuq il-kwalità u l-motivazzjoni tat-880 persunal tagħha. Is-sodisfazzjon tagħhom huwa indikatur prinċipali tal-kapaċità tal-istituzzjoni li din tirnexxi, u huwa inkluż f'dan ir-rapport għall-ewwel darba. Nixtieq niringrazzjahom għall-entuzjażmu u għall-impenn tagħhom li jgħinu lill-Qorti twettaq il-missjoni tagħha.



Vítor Manuel da Silva Caldeira
President

IL-MISSJONI, IL-VIŻJONI, IL-VALURI U L-OBJETTIVI STRATEGIĊI

IL-MISSJONI

Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri hija l-Istituzzjoni tal-UE mwaqqfa bit-Trattat sabiex twettaq il-verifika tal-finanzi tal-UE. Bħala l-awditur estern tal-UE, hija tikkontribwixxi għat-titjib tal-ġestjoni finanzjarja tal-UE u taġixxi bħala l-gwardjan indipendenti tal-interessi finanzjarji taċ-ċittadini tal-Unjoni.

IL-VIŻJONI

Qorti tal-Awdituri indipendenti u dinamika, rikonoxxuta għall-integrità u l-imparzjalità tagħha, irrispettata għall-professjonalizmu tagħha u għall-kwalità u l-impatt ta' xogħolha, u li ttipprovi sostenn kruċjali għall-partijiet interessati tagħha sabiex ittejjeb il-ġestjoni tal-finanzi tal-UE.

IL-VALURI

INDIPENDENZA, INTEGRITÀ U IMPARZJALITÀ	PROFESSJONALIŻMU	IŻĠID IL-VALUR	EĊĊELLENZA U EFFIĊJENZA
Indipendenza, integrità u imparzjalità għall-istituzzjoni, il-Membri tagħha u l-persunal	Iżżomm standards għolja u eżemplari fl-aspetti professjonali kollha	Produzzjoni ta' rapporti rilevanti, f'waqthom u ta' kwalità għolja, ibbażati fuq sejbiet u provi sodi, li jindirizzaw it-tħassib tal-partijiet interessati u jagħtu messaġġ qawwi u awtoritattiv	Tagħti valur lill-individwi, żvilupp ta' talenti u ppremar għal prestazzjoni
Tagħti prodotti adegwati lill-partijiet interessati mingħajr ma tfittex istruzzjonijiet jew iċċedi għal pressjoni minn kwalunkwe sors barrani	Involviment fl-iżvilupp tal-verifika pubblika fl-UE u madwar id-dinja	Kontribuzzjoni lejn titjib effettiv tal-ġestjoni tal-UE u lejn kontabilità mtejbja fil-ġestjoni tal-fondi tal-UE	Assigurazzjoni ta' komunikazzjoni effettiva sabiex tippromwovi spirtu ta' tim
			Użu massimu tal-effiċjenza fl-aspetti kollha tax-xogħol

L-OBJETTIVI STRATEĠIĊI

PROFESSIONALIŻMU	PRODOTT	PARTIJET INTERESSATI	TAGHLIM U TKABBIR
Metodoloġija robusta, strateġija ta' verifika xierqa, żvilupp ta' prattika tal-verifika pubblika, standards tal-verifika komuni u kriterji tal-verifika fuq fondi tal-UE, kollaborazzjoni mas-SAls tal-UE, "qafas ta kontroll tal-Komunità' effettiv"	L-għażla ta' temi tal-verifika xierqa, il-puntwalità, iċ-ċarezza u l-leggibilità ta' rapporti, il-kwalità ta' verifiki tal-prestazzjoni, iżidu l-impatt tar-rapporti	Iżżid ir-relazzjonijiet ma' min qiegħed jiġi vverifikat biex trawwem fehma tal-proċess tal-verifika u tikseb rikonoxximent usa' tar-riżultati tal-verifika	Tagħlim mill-eżerċizzju ta' <i>peer-review</i> sabiex issaħħaħ u tiżviluppa l-organizzazzjoni, il-metodi, il-proċessi u l-prodott u tagħmel użu massimu tal-effiċjenza
		Żvilupp ta' kuntatti mal-Parlament Ewropew u mal-Kunsill bħala awtoritajiet tal-baġit u tal-kwittanza	Implimentazzjoni ta' politiki tar-Riżorsi Umani li jkunu effettivi u dinamiċi
		Komunikazzjoni effettiva maċ-ċittadini tal-UE	Taħriġ professjonali ta' kwalità għolja; titjib fl-infrastruttura
			Implimentazzjoni ta' politiki tal-IT

L-ISKUPIJET TAL-ISTRATEĠIJA TAL-VERIFIKA 2009-2012

- ◆ **Tkabbir massimu tal-impatt** ġenerali tal-verifiki tagħna
- ◆ **Żieda fl-effiċjenza** permezz tal-aqwa użu mir-riżorsi

L-IRWOL U X-XOGĦOL TAL-QORTI

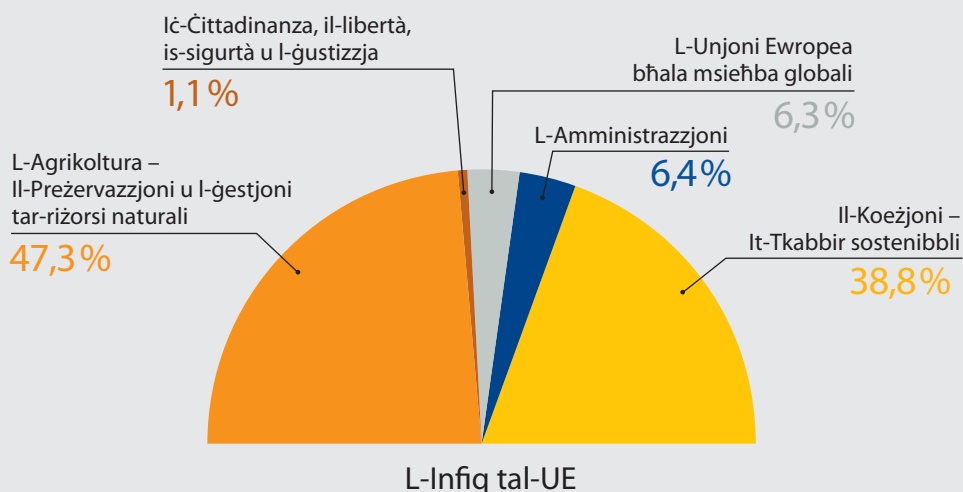
IL-BAGĠIT TAL-UE HUWA L-PUNT TA' TLUQ GĦAX-XOGĦOL TAL-VERIFIKA TAL-QORTI

L-Unjoni Ewropea għandha baġit (2010) ta' madwar 123 biljun euro, madwar 1 % tad-dħul gross nazzjonali (DGN) tas-27 Stat Membru tagħha. Meta mqabbel ma' baġits nazzjonali dan huwa sehem żgħir. Madankollu, għal xi Stati Membri, il-fondi mill-UE għandhom irwol importanti fil-finanzjament ta' attivitajiet pubbliċi u l-ammont totali huwa sostanzjali meta mqabbel mad-DGN ta' bosta Stati Membri. Id-dħul tal-Unjoni Ewropea jikkonsisti prinċipalment f'kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri abbażi tad-dħul gross nazzjonali tagħhom (DGN – 76 %), dazji doganali u agrikoli (l-hekk imsejġha riżorsi proprji tradizzjonali – 12 %) u kontribuzzjoni bbażata fuq it-taxxa fuq il-valur miżjud miġbura mill-Istati Membri (VAT – 11 %). Il-kompożizzjoni tal-baġit evolviet matul iż-żmien, u l-politiki tal-agrikoltura u tal-koeżjoni huma l-komponenti prinċipali tagħha (ara l-Kaxxa 1).

IL-KAXXA 1 – L-UE F'XIEX TONFOQ FLUSHA?

Il-baġit tal-UE huwa ffinanzjat permezz ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri (fil-biċċa l-kbira abbażi tad-DGN nazzjonali), dazji doganali u agrikoli kif ukoll il-VAT. Il-baġit tal-UE huwa fil-biċċa l-kbira mmirat lejn objettivi oħra apparti baġits nazzjonali, parzjalment minħabba differenzi fir-responsabbiltajiet. Pereżempju, l-Unjoni mhix responsabbli għas-sistemi tas-sigurtà soċjali, li s-soltu huma parti kbira tal-infiq nazzjonali.

L-akbar element waħdieni tal-infiq tal-Unjoni Ewropea huwa l-agrikoltura u l-iżvilupp rurali – prinċipalment fil-għamla ta' pagamenti lill-bdiewa – li jirrappreżenta kważi nofs il-baġit. Proporzjon sinifikanti ieħor huwa l-infiq fuq il-koeżjoni – l-iżvilupp reġjonali u soċjali – li jikkofinanzja firxa wiesgħa ta' proġetti, mill-bini ta' toroq fil-Latvja sa korsijiet għan-nies qiegħda fil-Pajjiżi l-Baxxi. Dan jirrappreżenta madwar terz tal-baġit.



Sors: Il-Baġit Ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010.

Il-baġit huwa deċiż kull sena – fi ħdan il-kuntest ta’ oqfsa finanzjarji ta’ seba’ snin – mill-Kunsill, jiġifieri rappreżentanti tal-Istati Membri, u l-Parlament Ewropew li huwa elett b’mod dirett. Il-Kummissjoni Ewropea tippromovi l-baġit u hija wkoll responsabbli għall-implimentazzjoni tiegħu. Proporzjon sinifikanti ħafna – b’mod notevoli l-infiq agrikolu u tal-koeżjoni – huwa implimentat b’koperazzjoni mal-Istati Membri. Skont l-iskemi ta’ nfiq, l-amministrazzjonijiet nazzjonali jistgħu jkunu responsabbli għall-iffissar ta’ strategiji tal-infiq, l-għażla ta’ beneficijarji u ta’ proġetti u t-twettiq ta’ pagamenti. Karatteristika speċifika tan-nefqa tal-Komunità hija l-perċentwal għoli ta’ pagamenti bbażati fuq talbiet mibgħuta mill-benefiċjarji nfushom, sew jekk ikunu bdiewa sew jekk ikunu manijers ta’ proġetti madwar l-Unjoni.



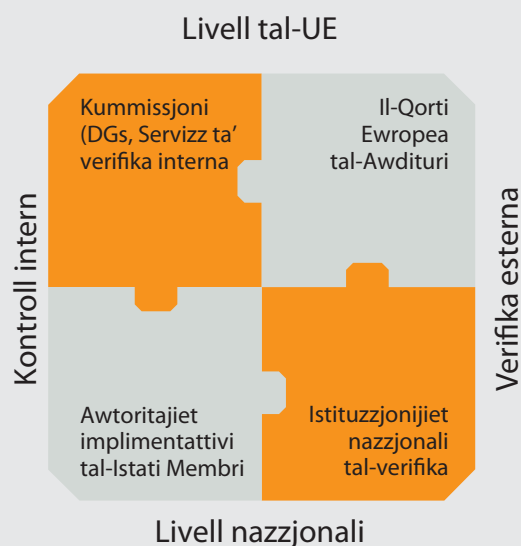
X'INHU L-IRWOL TAL-QORTI?

F'soċjetajiet demokratiċi hemm ħtieġa għal informazzjoni sħiħa u preċiża li tkun disponibbli b'mod pubbliku bħala bażi għal dibattitu u għat-teħid ta' deċiżjonijiet, sew biex tittejjeb il-ġestjoni finanzjarja kif ukoll biex il-kontabilità tkun żgurata. L-UE, bħall-Istati Membri tagħha, għandha awditur estern bħala gwardjan indipendenti tal-interessi finanzjarji taċ-ċittadini. Bħala l-awditur estern tal-UE, il-Qorti Ewropea tal-Awdituri tiċċekkja li l-fondi tal-UE jiġu rreġistrati b'mod korrett u jintefqu b'konformità mar-regolamenti rilevanti, b'kunsiderazzjoni xierqa għall-kisba tal-aħjar valur għall-flus, irrispettivament minn fejn jintefqu l-fondi.

Ir-riżultati tax-xogħol tal-Qorti jintużaw mill-Kummissjoni, mill-Parlament u mill-Kunsill kif ukoll mill-Istati Membri, sabiex tittejjeb il-ġestjoni finanzjarja tal-baġit tal-UE. Ix-xogħol tal-Qorti jipprovdi bażi importanti għall-proċedura ta' kwittanza ta' kull sena fejn il-Parlament, li jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq rakkomandazzjonijiet mill-Kunsill, jiddeciedi jekk il-Kummissjoni ssodisfatx ir-responsabbiltà tagħha għall-eżekuzzjoni tal-baġit tas-sena ta' qabel. Minkejja isemha, il-Qorti m'għandha l-ebda setgħa ġudizzjarja.

Fl-oqasma tal-baġit fejn il-ġestjoni hija maqsuma, l-Istati Membri jikkooperaw mal-Kummissjoni fit-twaqqif ta' sistemi ta' sorveljanza u kontroll – kontroll intern – sabiex jiżguraw li l-fondi jintefqu tajjeb u skont ir-regoli. Il-kontroll intern b'hekk għandu dimensjoni tal-UE kif ukoll dimensjoni nazzjonali. Barra x-xogħol imwettaq mill-Qorti, ħafna Istituzzjonijiet Nazzjonali tal-Verifika jivverifikaw fondi Ewropej li huma ġestiti u minfuqa minn amministrazzjonijiet nazzjonali.

HARSA ĠENERALI LEJN IL-KONTROLL INTERN U L-VERIFIKA ESTERNA TAL-BAĠIT TAL-UE



IL-QORTI X'TIVVERIFIKA?

Il-Qorti twettaq tliet tipi differenti ta' verifiki¹: verifika finanzjarja, verifika tal-konformità u verifika tal-prestazzjoni. Dawn jindirizzaw it-tliet mistoqsijiet li ġejjin:

1. Il-kontijiet jipprezentaw b'mod ġust, fl-aspetti materjali kollha, il-pożizzjoni finanzjarja, ir-riżultati u l-likwidità għas-sena, skont il-qafas ta' rappurtar finanzjarju applikabbli? (VERIFIKA FINANZJARJA)
2. It-tranzazzjonijiet huma fl-aspetti materjali kollha skont l-oqfsa legali u regolatorji li jgovernawhom? (VERIFIKA TAL-KONFORMITÀ)
3. Il-ġestjoni finanzjarja hija tajba, jiġifieri l-fondi użati jinżammu għal livell minimu (ekonomija), ir-riżultati jinkisbu bl-anqas riżorsi possibbli (effiċjenza) u l-objettivi ntlahqu (effettività)? (VERIFIKA TAL-PRESTAZZJONI)

IL-QORTI KIF TIRRAPPORTA R-RIŻULTATI TAGĦHA?

Il-Qorti tippubblika r-riżultati tax-xogħol tal-verifika tagħha fit-tipi ta' rapporti li ġejjin:

Rapporti annwali – li jipprezentaw ir-riżultati ta' verifiki finanzjarji fil-għamla ta' dikjarazzjonijiet ta' assigurazzjoni dwar il-baġit ġenerali² u l-Fondi Ewropej għall-Iżvilupp³. Dawn iż-żewġ rapporti huma ppubblikati flimkien f'Novembru.

Rapporti annwali speċifiċi – li jipprezentaw ir-riżultati ta' verifiki finanzjarji dwar l-aġenziji u l-korpi deċentralizzati tal-Unjoni.

Rapporti speċjali – li jipprezentaw ir-riżultati ta' verifiki tal-prestazzjoni u tal-konformità magħżula. Rapporti speċjali jistgħu jiġu ppubblikati fi kwalunkwe żmien tul is-sena.

Barra dan, il-Qorti hija mitluba tagħti l-opinjoni tagħha dwar leġiżlazzjoni ġdida jew aġġornata b'impatt finanzjarju.

¹ Għal aktar informazzjoni dwar il-metodoloġija tal-Qorti jekk jogħġbok ikkonsulta l-manwali fuq il-websajt tal-Qorti (www.eca.europa.eu).

² It-Trattat tat-TFUE jehtieg lill-Qorti li din tagħti dikjarazzjoni – jew opinjoni – dwar l-affidabbiltà tal-kontijiet u dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi. F'dan il-kuntest, tranzazzjonijiet ta' bażi huma tipikament pagamenti mill-baġit tal-UE lil benefiċjarji finali. Id-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni annwali hija ġeneralment magħrufa bl-akronimu Franciż tagħha DAS ("Déclaration d'Assurance"). Bil-kontra ta' dak li jsir fl-Istati Membri, il-Qorti tagħti tali dikjarazzjoni fuq it-totalità tal-baġit tal-UE.

IL-QORTI KIF TIVVERIFIKA?

Il-verifika tal-Qorti tal-kontijiet tal-UE titwettaq skont standards internazzjonali tal-verifika, li huma applikati mis-settur pubbliku u dak privat. Standards internazzjonali eżistenti dwar il-verifika madankollu ma jkoprox it-tip ta' verifika tal-konformità magħmula mill-Qorti. Il-Qorti tiegħu sehem attiv fl-iżvilupp ta' standards internazzjonali minn korpi li jiffissaw l-istandards (INTOSAI, IFAC)⁴ flimkien ma' istituzzjonijiet nazzjonali tal-verifika.

Sabiex tipprovi assigurazzjoni dwar jekk il-pagamenti jikkonformawx ma' oqfsa legali u regulatorji, il-Qorti tuża r-riżultati kemm tal-eżami tagħha tas-sistemi ta' sorveljanza u kontroll, maħsuba sabiex jevitaw jew isibu u jikkorreġu żbalji ta' legalità u ta' regolarità, kif ukoll ta' kampjun tat-tranzazzjonijiet (pagamenti) infushom (ara l-Kaxxa 2). Meta s-sistemi huma ttestjati u misjuba affidabbli, imbagħad hemm għalfejn ikunu vverifikati inqas tranzazzjonijiet mill-Qorti sabiex tasal għal konkluzjoni valida dwar il-legalità u r-regolarità tagħhom. Għejun oħra, bħal rappreżentazzjonijiet tal-manigment fil-għamla ta' Rapporti ta' Attività Annwali tad-Diretturi Ġenerali tal-Kummissjoni u xogħol awdituri oħra, jintużaw ukoll biex isostnu l-konkluzjonijiet tal-Qorti.

Fil-verifika tal-prestazzjoni, il-Qorti tuża varjetà ta' metodoloġiji tal-verifika biex tivvaluta sistemi ta' ġestjoni u ta' monitoraġġ u informazzjoni dwar il-prestazzjoni bi tqabbil ma' kriterji miġjuba minn legiżlazzjoni u mill-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba.

Meta tkun qiegħda tagħzel liema verifiki tal-prestazzjoni se twettaq, il-Qorti timmira li tidentifika suġġetti tal-verifika li x'aktarx li jrendu l-akbar impatt f'termini tal-identifikazzjoni ta' titjib potenzjali fl-ekonomija, fl-effiċjenza u fl-effettività tal-infiq tal-UE.

³ Il-Fondi Ewropej għall-Iżvilupp (FEI) huma r-riżultat kemm ta' konvenzjonijiet kif ukoll ftehimiet internazzjonali bejn il-Komunità u l-Istati Membri tagħha u ċerti Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Pacifiku (AKP), u tad-Deċiżjonijiet tal-Kunsill dwar l-assoċjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji barranin (OCT). Il-Kummissjoni gġesti l-biċċa l-kbira tan-nefqa b'assoċjazzjoni ma' pajjiżi AKP, parzjalment permezz tal-EuropeAid (ara l-grupp tal-qasam tal-politika r-Relazzjonijiet Esterni, l-iżvilupp u t-tkabbir) u parzjalment permezz ta' Delegazzjonijiet fil-pajjiżi li jircievu. Il-parti tal-facilità ta' investment tal-FEI hija ġestita mill-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) u mhijiex inkluża fil-mandat tal-verifika tal-Qorti.

⁴ INTOSAI Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Istituzzjonijiet Supremi tal-Verifika – IFAC Federazzjoni Internazzjonali tal-Kontabilisti.

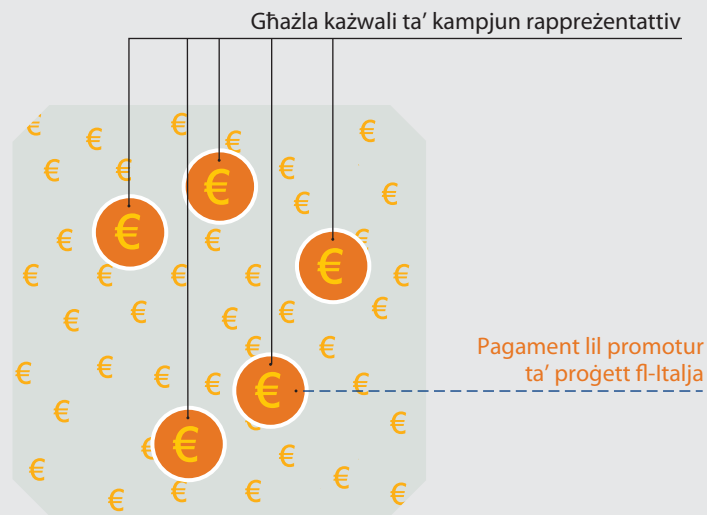
IL-KAXXA 2 – L-ITTESTJAR TAL-QORTI TA' KAMPJUN TA' PAGAMENTI MILL-BAGĠIT TAL-UE

Il-Qorti m'għandhiex ir-rizorsi biex tivverifika fid-dettall it-tranzazzjonijiet kollha tal-baġit tal-UE. Għalhekk tuża tekniki ta' teħid ta' kampjuni statistiċi biex tagħti riżultat li jirrappreżenta lill-popolazzjoni fit-totalità tagħha. Dan jinkludi l-għażla każwali ta' kampjun rappreżentattiv ta' tranzazzjonijiet ta' bażi minn, pereżempju, il-koeżjoni għal ittestjar fid-dettall. Il-Qorti tittraċċa dawn it-tranzazzjonijiet sa dawk li fl-aħħar jirċievu l-għajjnuna, pereżempju promotur ta' proġett fl-Italja. Il-Qorti mbagħad twettaq

kontrolli biex tivverifika l-konformità tal-klejm mar-realtà, f'ħafna każijiet fuq il-post.

In-natura rappreżentattiva tal-kampjun tal-Qorti tfisser li r-riżultati jistgħu jiġu estrapolati fuq il-popolazzjoni totali, jiġifieri qasam speċifiku tad-dħul jew tan-nefqa, u flimkien ma' informazzjoni li ġejja mill-evalwazzjoni ta' sistemi ta' ġestjoni u kontroll u għejjun oħra, użati bħala bażi għal opinjoni tal-verifika ġenerali.

IT-TEĦID TA' KAMPJUNI TAT-TRANŻAZZJONIJIET



Il-Popolazzjoni tal-pagamenti kollha tal-koeżjoni

L-IRWOLI U R-RESPONSABBILTAJIET⁵

L-AMMINISTRAZZJONI U L-ORGANIZZAZZJONI

Il-Qorti tal-Awdituri taħdem bħala korp kolleġġjali ta' 27 Membru, wieħed minn kull Stat Membru u maħtur mill-Kunsill, wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew, għal terminu ta' sitt snin li jista' jiġġedded. Il-Membri jeleġu wieħed minn fosthom bħala president għal terminu ta' tliet snin li jista' jiġġedded.

Hames gruppi tal-verifika, li fihom huma assenjati Membri tal-Qorti, ihejju rapporti u opinjonijiet għal adozzjoni mill-Qorti. Bħalma turi l-organigramma, hemm erba' gruppi settorali li jkopru partijiet differenti tal-baġit u grupp wieħed responsabbli minn kwistjonijiet "orizzontali". Barra dan, Kumitat Amministrattiv ta' Membri jhejji d-deċiżjonijiet amministrattivi tal-Qorti.

Fi tmim l-2009, il-Qorti baġtet proposta lill-Kunsill għal reviżjoni tar-Regoli ta' Proċedura tagħha biex tippermetti li ċerti kategoriji tal-opinjonijiet u tar-rapporti tal-Qorti jiġu adottati minn Kmamar, aktar milli mill-Qorti kollha kemm hi. Dawn il-bidliet se jiffacilitaw it-teħid ta' deċiżjonijiet tal-Qorti, billi jagħmluha aktar effiċjenti parzjalment permezz ta' tnaqqis fl-ammont ta' żmien meħtieġ għall-adozzjoni ta' deċiżjonijiet.

Kull Kamra għandha żewġ oqsma ta' responsabbiltà – l-ewwel nett, li tadotta rapporti speċjali, rapporti annwali speċifiċi u opinjonijiet; it-tieni nett, li tfejji abbozzi ta' osservazzjonijiet għar-rapporti annwali fuq il-baġit ġenerali tal-UE, il-Fondi Ewropej għall-Iżvilupp, u abbozzi ta' opinjonijiet biex jiġu adottati mill-Qorti kollha kemm hi. Għal dak li jirrigwarda lill-Qorti, jittieħdu

deċiżjonijiet minn maġġoranza tal-Membri tal-Kamra. Il-Membri jistgħu jieħdu sehem fil-laqgħat ta' kwalunkwe Kamra, iżda jistgħu jivvutaw biss f'dik li fiha ġew assenjati mill-Qorti.

Naturalment, il-Qorti sħiħa se tkompli tiltaqa' biex tiddiskuti dwar u tadotta d-dokumenti li għalihom għandha responsabbiltà assoluta, bħar-rapporti annwali dwar il-baġit ġenerali tal-UE u l-Fondi Ewropej għall-Iżvilupp.

L-irwol tal-Kumitat Amministrattiv se jittejjeb. Huwa ppresedut mill-President tal-Qorti u d-Dekani tal-Kmamar huma l-Membri tiegħu. Kwistjonijiet amministrattivi li jeħtieġu deċiżjoni mill-Qorti u deċiżjonijiet dwar kwistjonijiet ta' politika, prinċipju jew importanza strateġika se jithejjew mill-Kumitat biex jiġu approvati mill-Qorti.

Minbarra li jkunu parti mill-kulleġġ, u jieħdu d-deċiżjonijiet finali dwar verifiki u opinjonijiet kif ukoll dwar kwistjonijiet strateġiċi u amministrattivi usa', kull Membru huwa responsabbli għall-kompiti tiegħu jew tagħha stess, primarjament fi ndan il-verifika. Ix-xogħol tal-verifika nnifsu jitwettaq b'mod ġenerali mill-awdituri fl-unitajiet tal-verifika koordinati mill-Membru responsabbli, bl-għajjnuna ta' uffiċċju privat. Hu/hi jipprezenta/tipprezenta r-rapport fil-livelli tal-grupp u tal-Qorti u, ladarba dan jiġi adottat, lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-partijiet interessati rilevanti l-oħra.

⁵ Għal aktar dettalji, jekk jogħġbok ara l-websajt tal-Qorti: www.eca.europa.eu.

IL-PERSUNAL TAL-QORTI

Fil-Baġit 2009 l-Qorti Ewropea tal-Awdituri kellha total ta' 880 kariga allokata (fil-31 ta' Diċembru 2009). Il-persunal tal-verifika tal-Qorti għandu firxa wiesgħa ta' sfondi u esperjenza professjonali kemm mis-setturi pubbliċi kif ukoll privati, inklużi l-kontabilità, il-ġestjoni finanzjarja, il-verifika interna u esterna, il-ligi u l-ekonomija. Bħall-istituzzjonijiet l-oħra kollha tal-UE, il-Qorti tħaddem ċittadini mill-Istati Membri kollha u huma soġġetti għar-Regolamenti tal-Persunal tal-UE.

Il-membri tal-persunal tal-verifika tal-Qorti jippjanaw u jwettqu verifiki u jhejju l-abbozzi tar-rapporti li għalihom iwassal dan ix-xogħol. Jaħdmu f'timijiet, li jvarjaw minn erbgħa jew ħamsa għal xi verifiki speċjalizzati sa għoxrin jew aktar għal xi wħud mill-verifiki akbar li l-Qorti tidhol għalihom (eż. il-verifiki finanzjarji/tal-konformità tan-nefqa agrikola u tal-koeżjoni għad-Dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni annwali). Tipikament verifika se titlob li dawn ifittxu evidenza tal-verifika f'varjetà ta' modi: permezz ta' xogħol fl-uffiċċju fil-Lussemburgu, żjarat lill-Kummissjoni Ewropea u eżami ta' x'jiġri "fuq il-post" fl-Istati Membri, fejn huwa generat id-dħul għall-baġit tal-UE u fejn iseħħu l-attivitajiet li huma ffinanzjati mill-baġit tal-UE.

Ir-rapporti u l-opinjonijiet tal-Qorti jridu jkunu aċċessibbli għall-qarrejja madwar l-Unjoni u, fix-xogħol tal-verifika tagħha, il-Qorti trid iżżomm kuntatt ma' awtoritajiet pubbliċi u oħrajn madwar l-Unjoni. Xejn minn dan ma seta' jseħħ mingħajr it-tradutturi tal-Qorti, li jittraduċu r-rapporti u l-opinjonijiet tal-Qorti (kważi dejjem imhejjija bl-Ingliż jew bil-Franċiż) fi 22 mill-ilsna uffiċjali tal-Unjoni u kif meħtieġ jittraduċu korrisondenza li tgħaddi lill-Qorti u mingħandha. Kultant it-tradutturi tal-Qorti jgħinu wkoll lill-awdituri fit-twettiq ta' żjarat tal-verifika fl-Istati Membri.

Il-membri tal-persunal amministrattiv tal-Qorti huma responsabbli għall-varjetà wiesgħa ta' funzjonijiet ta' sostenn li jinħtieġu f'organizzazzjoni multinazzjonali li taħdem fi ħdan il-qafas tal-UE: il-finanzi, il-kontabilità, il-baġit, il-bini, l-IT, it-trasport, is-sigurtà u l-bqija. Is-Segretarju-Ġenerali huwa l-iktar uffiċjal superjuri fl-istituzzjoni u huwa responsabbli mit-tmexxija tal-persunal u tal-amministrazzjoni tal-Qorti.

IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI 2009

President



Vitor Manuel
da SILVA CALDEIRA (PT)



Hubert
WEBER (AT)



Maarten B.
ENGWIRDA (NL)



Máire
GEORHEGAN-QUINN (IE)



David
BOSTOCK (UK)



Morten Louis
LEVYSOHN (DK)



Ioannis
SARMAS (EL)



Július
MOLNÁR (SK)



Vojko Anton
ANTONČIČ (SI)



Gejza
HALÁSZ (HU)



Jacek
UCZKIEWICZ (PL)



Josef
BONNICI (MT)



Irena
PETRUŠKEVIČIENĖ (LT)



Igors
LUDBORŽS (LV)



Jan
KINŠT (CZ)



Kersti
KALJULAIK (ET)



Kikis
KAZAMIAS (CY)



Massimo
VARI (IT)



Juan
RAMALLO MASSANET (ES)



Olavi
ALA-NISSILÄ (FI)



Lars
HEIKENSTEN (SE)



Karel
PINXTEN (BE)



Ovidiu
ISPIR (RO)



Nadejda
SANDOLOVA (BG)



Michel
CRETIN (FR)



Harald
NOACK (DE)



Henri
GRETHEN (LU)

Din l-organigramma tirrifletti s-sitwazzjoni fl-1 ta' Frar 2010. Għal organigramma aġġornata, jekk jogħġbok żur il-websajt tal-Qorti: www.eca.europa.eu.

PRESIDENZA

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
President

Sorveljanza tal-prestazzjoni tax-xogħol tal-Qorti

Relazzjonijiet mal-Istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea

Relazzjonijiet mas-SAs u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali tal-verifika

Kwistjonijiet legali

Verifika interna

L-ORGANIGRAMMA

Għal aktar dettalji u organigramma aġġornata, jekk jogħġbok żur il-websajt tal-Qorti: www.eca.europa.eu.

GRUPP TAL-VERIFIKA I

PREŻERVAZZJONI U TMEXXIJA TAR-RIŻORSI NATURALI

Gejza HALÁSZ, Dekan
Hubert WEBER
Július MOLNÁR
Kíkis KAZAMIAS
Olavi ALA-NISSILÄ
Michel CRETIN

FAEGG – Verifika finanzjarja

FAEŽR – Verifika finanzjarja

Unità tal-Prestazzjoni A

Unità tal-Prestazzjoni B

Unità tal-Prestazzjoni C

Sajd, Ambjent, Sahħa

GRUPP TAL-VERIFIKA II

POLITIKA STRUTTURALI, TRASPORT, RIĊERKA U ENERĠIJA

David BOSTOCK, Dekan
Kersti KALJULAIID
Massimo VARI
Ovidiu ISPIR
Harald NOACK
Henri GRETHEN

Politika strutturali – Verifika finanzjarja

Trasport, riċerka u enerġija – Verifika finanzjarja

Trasport u enerġija – Verifika tal-prestazzjoni

Ambjent, soċjetà u għajjnuna soċjali, turizmu u kultura - Verifika tal-prestazzjoni

Kapital uman, teknoloġija u innovazzjoni, kumpaniji, Teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, TIK u s-soċjetà tal-informazzjoni, u assistenza teknika – Verifika tal-prestazzjoni

GRUPP TAL-VERIFIKA III

AZZJONIJET ESTERNI

Jan KINŠT, Dekan
Maarten B. ENGWIRDA,
Máire GEOGHEGAN-QUINN
Jacek UCZKIEWICZ
Karel PINXTEN

Koperazzjoni ma' pajjiżi li qed jiżviluppaw (baġit ġenerali tal-UE)

Politika ta' qabel l-adeżjoni u tal-vicinat

Fondi Ewropej għall-iżvilupp (pajjiżi Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku)

GRUPP TAL-VERIFIKA IV

DHUL, ATTIVITAJIET BANKARJI, NEFQA AMMINISTRATTIVA, ISTITUZZJONIJET U ORGANI TAL-UNJONI EWROPEA U POLITIKA INTERNA

Irena PETRUŠKEVIČIENĒ, Dekan
Morten Louis LEVYSOHN
Ioannis SARMAS
Igorš LUDBORŽS
Juan RAMALLO MASSANET
Nadejda SANDOLOVA

Dhul tal-Unjoni Ewropea

Nefqa amministrattiva tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea

Politika Interna tal-Unjoni Ewropea

Self u attivitajiet bankarji

Aġenziji tal-Unjoni Ewropea

GRUPP CEAD

KOORDINAZZJONI, KOMUNIKAZZJONI, EVALWAZZJONI, ASSIGURAZZJONI U ŻVILUPP

Josef BONNICI
Membri responsabbli għad-DAS, Dekan
Vojko Anton ANTONČIČ
Membri responsabbli għall-ADAR
Lars HEIKENSTEN
Membri responsabbli għall-Komunikazzjoni
Olavi ALA-NISSILÄ (GA I)
Kersti KALJULAIID (GA II)
Jacek UCZKIEWICZ (GA III)
Morten Louis LEVYSOHN (AG IV)

Metodoloġija tal-verifika u sostenn

Kontroll tal-kwalità

Komunikazzjoni u rapporti

Sorveljanza tal-verifika u sostenn lill-verifika finanzjarja/tal-konformità

Affidabbiltà tal-kontijiet u l-pożizzjoni ta' min hu responsabbli minnhom

SEGRETARJAT ĠENERALI

Eduardo RUIZ GARCÍA
Segretarju-Generali

Riżorsi Umani

Finanzi u Sostenn

Teknoloġija tal-Infommazzjoni

Traduzzjoni

ĦARSA ĠENERALI LEJN IR-RAPPORTI TAL-VERIFIKA⁶

FI-2009 l-għadd ta' rapporti speċjali żdied meta mqabbel mas-sena ta' qabel filwaqt li l-għadd ta' opinjonijiet naqas. Ir-rapporti annwali dwar il-baġit ġenerali u l-Fond Ewropew għall-Iżvilupp kienu adottati kif kien ippjanat.

IL-PRODOTTI FINALI	2005	2006	2007	2008	2009
L-għadd ta' rapporti speċjali	6	11	9	12	18
Ir-rapport annwali (inkluż il-FEI)	1	1	1	1	1
Ir-rapporti annwali specifici	20	23	29	29	37
L-opinjonijiet	11	8	9	5	1

IR-RAPPORTI ANNWALI DWAR IS-SENA FINANZJARJA 2008

Kull sena l-Qorti tivverifika l-kontijiet tal-UE u d-dħul u n-nefqa tal-UE. Ir-riżultati ta' din il-verifika huma pprezentati lill-awtoritajiet politiċi tal-UE, lill-Parlament u lill-Kunsill, fir-Rapporti Annwali tal-Qorti.

⁶ L-intenzjoni ta' din it-taqsimha hija li tintroduci r-rapporti u l-opinjonijiet tal-Qorti, iktar milli tagħti sommarju tagħhom. Il-qarrejja huma mitluba jirreferu għat-testijiet sħaħ kif adottati mill-Qorti – disponibbli fuq il-websajt tal-Qorti (www.eca.europa.eu) - għal aktar dettalji.

IR-RAPPORT ANNWALI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT TAL-UE: SITT MESSAĠĠI PRINĊIPALI

- Il-kontijiet għall-Unjoni Ewropea taw stampa vera u ġusta tal-pożizzjoni u tar-riżultati finanzjarji.
- Ir-riżultati ġenerali dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet għall-2008 kienu jirriflettu t-titjib fil-ġestjoni tal-baġit fis-snin reċenti.
- It-titjib ġenerali fl-2008 huwa primarjament konsegwenza tar-riżultati aħjar fl-akbar grupp tal-politika “l-Agricoltura u r-riżorsi naturali”. Fl-Iżvilupp Rurali, il-livell ta’ żball meqjus, għalkemm għadu materjali, huwa aktar baxx mis-snin ta’ qabel. Għall-“Agricoltura u r-riżorsi naturali” fit-totalità tagħha, il-Qorti għall-ewwel darba ma tagħtix opinjoni avversa.
- “Il-Koeżjoni”, li hija t-tieni l-akbar qasam tal-politika, u li tirrapprezenta kważi terz mill-baġit, baqgħet problematika u hija l-qasam li l-aktar li jintlaqat minn żbalji. Il-Qorti tqis li mill-inqas 11 % tal-ammont totali rimborżat ma jmissux tħallas.
- Rakkomandazzjonijiet li saru mill-Qorti fl-imġhoddi biex jitjiebu s-sistemi ta’ sorveljanza u kontroll għadhom validi. Dawn għandhom jitqiesu bħala partijiet minn proċess li għadu għaddej, fejn il-miżuri rilevanti se jieħdu ż-żmien qabel ma jistgħu jitqiesu effettivi.
- Attenzjoni partikolari u addizzjonali trid tiġi indirizzata lejn dawk l-oqsma tan-nefqa fejn il-Qorti għadha tirrapporta livell għoli ta’ żball. F’hafta stiwazzjonijiet l-iżbalji jirriżultaw minħabba regoli u regolamenti kumplessi wisq. Is-simplifikazzjoni, għalhekk, tibqa’ prijorità.



Opinjoni mhux kwalifikata dwar l-affidabbiltà tal-kontijiet

Il-Qorti kkonkludiet li l-kontijiet annwali għall-2008 tal-Komunitajiet Ewropej jagħtu stampa ġusta, fl-aspetti materjali kollha, tal-pożizzjoni finanzjarja tal-Komunitajiet Ewropej u tar-riżultati tal-operazzjonijiet u tal-likwidità tagħhom.

Opinjonijiet mhux kwalifikati

Għall-2008 l-Qorti tat opinjonijiet mhux kwalifikati għad-“Dħul”, għal impenji għall-gruppi kollha tal-politika u għall-pagamenti fil-gruppi tal-politika “l-Edukazzjoni u ċ-Ċittadinanza” u “in-Nefqa amministrattiva u nefqa oħra”.

Opinjonijiet kwalifikati

Il-pagamenti għall-grupp tal-politika “l-Agricoltura u r-riżorsi naturali”, ħlief għall-l-izvilupp Rurali, kienu fl-aspetti materjali kollha legali u regolari. Il-pagamenti għall-grupp tal-politika “l-Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji”, ħlief għan-nefqa f’dan il-grupp tal-politika dwar is-Sitt Programm ta’ Qafas għar-riċerka u l-izvilupp teknoloġiku (FP6), kienu fl-aspetti materjali kollha legali u regolari.

Opinjonijiet avversi

Il-Qorti tat opinjonijiet avversi għall-gruppi tal-politika “il-Koeżjoni”, “ir-Riċerka, l-enerġija u t-trasport”, kif ukoll “l-Għajnuna esterna, l-izvilupp u t-tkabbir”. Pagamenti f’dawn il-gruppi tal-politika kienu milquta materjalment minn żbalji, għalkemm f’livelli differenti.

Titjib meħtieġ fis-sistemi ta’ sorveljanza u kontroll

Is-sistemi ta’ sorveljanza u kontroll għall-gruppi tal-politika “ir-Riċerka, l-enerġija u t-trasport”, “l-Għajnuna esterna, l-izvilupp u t-tkabbir” u “l-Edukazzjoni u ċ-Ċittadinanza” kienu parzjalment effettivi biex jagħtu assigurazzjoni dwar il-prevenzjoni jew is-sejba u l-korrezzjoni tar-rimborż ta’ spejjeż iddikjarati iżjed jew spejjeż ineligibbli.

Għall-grupp tal-politika “l-Agricoltura u r-riżorsi naturali”, il-Qorti kkonkludiet ukoll li s-sistemi ta’ sorveljanza u kontroll kienu parzjalment effettivi. Madankollu, hija nnutat li s-Sistema Integrata ta’ Amministrazzjoni u Kontroll (IACS) ġeneralment kienet għadha sistema effettiva ta’ kontroll. Iridu jiġu indirizzati kwistjonijiet f’ċerti oqsma, partikolarment għall-l-izvilupp Rurali, fejn kien hemm dgħufijiet.

Għall-grupp tal-politika “l-Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji” is-sistemi ta’ sorveljanza u kontroll instabu li kienu effettivi fi tnejn mit-tliet oqsma vvalutati. Fit-tielet wieħed, “l-Intrapriża”, is-sistemi tqiesu bħala parzjalment effettivi biss, l-aktar minħabba dgħufijiet rigward l-FP6.

Għall-Grupp tal-politika “il-Koeżjoni”, il-Qorti sabet li s-sistemi fl-Istati Membri għall-korrezzjoni ta’ żbalji misjuba minn kontrolli nazzjonali kienu fil-biċċa l-kbira tal-każijiet mill-anqas parzjalment effettivi.

Il-Kummissjoni, l-Istati Membri u stati benefiċjarji oħrajn iridu jagħmlu sforzi akbar biex jimplimentaw it-titjib meħtieġ rigward dawn il-gruppi tal-politika, sabiex tkun żgurata ġestjoni adegwata tar-riskju ta’ nefqa irregolari.

IL-KAXXA 3 – INTERPRETAZZJONI TAL-OPINJONIJIET TAL-VERIFIKA

L-awdituri jistgħu jagħtu t-tipi ta' opinjonijiet li ġejjin:

- **opinjonijiet mhux kwalifikata** (imsejha wkoll "tajba") meta hemm evidenza li l-kontijiet huma affidabbli jew it-tranzazzjonijiet ta' bażi, jiġifieri pagamenti, huma legali u regolari fl-aspetti materjali kollha;
- **opinjonijiet avversa** meta l-livell ta' żball fit-tranzazzjonijiet ta' bażi huwa materjali u mifruq, jew il-kontijiet mhumiex affidabbli;
- **ċaħda ta' opinjonijiet** jekk l-awdituri ma jistgħux jiksbu biżżejjed evidenza tal-verifika xierqa biex fuqha jibbażaw opinjonijiet, u l-effetti possibbli huma kemm materjali kif ukoll mifruq;
- **opinjonijiet kwalifikata** meta ma tistax tingħata opinjonijiet mhux kwalifikata iżda l-effett ta' kull nuqqas ta' qbil jew limitazzjoni fuq l-ambitu mhuwiex daqshekk materjali jew imxerred b'mod li jitlob opinjonijiet avversa jew ċaħda ta' opinjonijiet.



IL-KAXXA 4 – SOMMARJU TAL-LEGALITÀ U R-REGOLARITÀ TAT-TRANŻAZZJONIJIET TA' BAŽI SKONT IL-QASAM TAN-NEFQA

It-tabella hawn taħt tagħti sommarju tal-evalwazzjoni ġenerali tas-sistemi ta' sorveljanza u kontroll, kif imniżżla fil-kapitoli rilevanti tar-Rapport Annwali tal-2008, u tagħti r-riżultati wiesgħa tal-ittestjar tal-Qorti tal-kampjuni ta' tranżazzjonijiet rappreżentattivi. It-tabella

tenfasizza l-elementi prinċipali iżda ma tistax tippreżenta d-dettall rilevanti kollu (partikolarment dwar dgħufijiet fis-sistemi ta' sorveljanza u kontroll u f'tipi ta' żball) li għalih trid issir referenza għar-rapport prinċipali.

	IL-VALUTAZZJONI TAS-SISTEMI	IL-FIRXA TAR-RATA TA' ŻBALL
Id-Dhul	◆	◆
L-Agricoltura u r-riżorsi naturali: 55 biljun euro	◆	◆
Il-Koeżjoni: 36,6 biljun euro	◆	◆
Ir-Ricerka, l-enerġija u t-trasport: 7,5 biljun euro	◆	◆
L-Għajjuna esterna, l-iżvilupp u t-tkabbir: 6,2 biljun euro	◆	◆
L-Edukazzjoni u ċ-cittadinanza: 1,7 biljun euro	◆	◆
L-Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji: 0,6 biljun euro	◆	◆
In-Nefqa amministrattiva u nefqa oħra: 8,5 biljun euro	◆	◆
Il-Valutazzjoni tas-sistemi ta' sorveljanza u kontroll	◆ Mhux effettivi ◆ Parzjalment effettivi ◆ Effettivi	
Il-Firxa li fiha tinstab ir-rata ta' żball (RŽ)	◆ RŽ > 5 % ◆ 2 % ≤ RŽ ≤ 5 % ◆ RŽ < 2 % (taħt il-materjalità)	

L-OPINJONI TAL-VERIFIKA TAL-2008 – IL-FEI

Il-Qorti kkonkludiet li l-kontijiet tal-FEI għall-2008 jipprezentaw b'mod ġust, fl-aspetti materjali kollha, il-pożizzjoni finanzjarja tal-FEI. Fir-rigward tal-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet il-Qorti tat opinjoni mhux kwalifikata għad-dhul u għall-impenji tal-FEI. Il-Qorti kkonkludiet ukoll li l-pagamenti tal-FEI kienu milquta minn żbalji materjali. Il-Qorti tqis li s-sistemi ta' sorveljanza u kontroll għall-FEI kienu parzjalment effettivi.

IR-RAPPORTI ANNWALI SPECIFIĊI

37 rapport annwali speċifiku ieħor, li għandhom x'jaqsmu mal-aġenziji Ewropej u ma' korpi deċentralizzati oħra fis-sena finanzjarja 2008, kienu adottati fl-2009.

L-aġenziji tal-Unjoni jkopru varjetà wiesgħa ta' kompiti f'postijiet differenti madwar l-Unjoni. Kull aġenzija għandha mandat speċifiku u gġesti l-baġit tagħha stess. Il-verifiki tal-aġenziji tal-Unjoni Ewropea u korpi deċentralizzati oħra huma s-sugġett ta' rapporti annwali speċifiċi li huma ppubblikati separatament. Il-Qorti ħarġet opinjonijiet mhux kwalifikati dwar l-affidabbiltà tal-kontijiet u dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi għall-aġenziji kollha ħlief għall-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija.

IR-RAPPORTI SPEĊJALI⁷

Il-Qorti tagħzel u tfassal il-kompiti tal-verifika tal-prestazzjoni u tal-konformità tagħha abbażi ta' kriterji li jinkludu r-riskji għall-prestazzjoni jew għall-konformità għal qasam partikolari ta' dħul jew nefqa, il-livell ta' nfiq involut, iż-żmien li jkun għadda sa minn kwalunkwe verifika preċedenti, żviluppi futuri fl-oqfsa regolatorji jew operazzjonali kif ukoll interess politiku u pubbliku.

In natura kumplessa u dettaljata tal-verifiki tal-prestazzjoni tfisser li ġeneralment jirrikjeddu, minn meta jsir studju preliminari sar-rappurtar finali, aktar minn sena biex jitlestew.

Il-Qorti adottat total ta' 18-il rapport speċjali fl-2009. Ir-rapporti speċjali huma disponibbli direttament mill-websajt tal-Qorti (www.eca.europa.eu) u jsir avviż dwar il-pubblikazzjoni tagħhom fil-Ġurnal Uffiċjali. Bħal fis-snin preċedenti, ir-rapporti eżaminaw kwistjonijiet ta' ġestjoni finanzjarja f'firxa wiesgħa ta' oqsma – minn pereżempju l-għajnuna alimentari tal-UE għal persuni fil-bżonn (RS 6/2009) sal-ġestjoni tat-teżor tal-Kummissjoni (RS 5/2009).

Ix-xogħol tal-Qorti jidentifika ħafna tipi differenti ta' problemi, b'konsegwenzi diversi, u jifformula rakkomandazzjonijiet immirati lejn it-titjib tal-ġestjoni, l-effiċjenza u l-effettività finanzjarja.

Apparti t-18-il rapport speċjali, il-Qorti analizzat ukoll fl-2009 l-użu tal-fondi tal-UE biex is-sit ta' Chernobyl isir post ta' sigurtà ambjentali. Rakkomandazzjonijiet, li jgħinu fit-titjib tal-ġestjoni tal-fondi tal-UE mwassla permezz tal-BERŻ, ġew trasferiti lill-President tal-Kummissjoni fil-għamla ta' ittra tal-manigment (mhux ippublikata).



Ir-rapporti speċjali adottati mill-Qorti fl-2009 huma ppreżentati hawn taħt, taħt intestaturi tal-oqfsa finanzjarji. Biex jintwera t-tip ta' kwistjonijiet ittrattati u l-konklużjonijiet milħuqa, tingħata preżentazzjoni qasira ta' rapport wieħed taħt kull intestatura.

⁷ Ir-rapporti speċjali huma disponibbli fuq il-websajt tal-Qorti jew inkella billi timtela formola ta' ordni elettronika fl-'EU-Bookshop'.

IT-TKABBIR SOSTENIBBLI

- RS 3/2009 – L-effettività tal-infiq tal-Mizuri Strutturali fuq it-trattament tal-ilma mormi għall-perijodi ta' programm 1994-1999 u 2000-2006
- RS 7/2009 – Il-ġestjoni tal-faži ta' żvilupp u validazzjoni tal-programm Galileo
- RS 8/2009 – “Netwerks ta' eċċellenza” u “proġetti Integrati” fil-Politika tar-Riċerka tal-Komunità: dawn laħqu l-oġġettivi tagħhom?
- RS 13/2009 – Id-delega tal-kompiti ta' implimentazzjoni lill-aġenziji eżekuttivi: alternattiva ta' suċċess?
- RS 17/2009 – L-azzjonijiet ta' taħriġ vokazzjonali għan-nisa kofinanzjati mill-Fond Soċjali Ewropew

Il-ġestjoni tal-faži ta' żvilupp u validazzjoni tal-programm Galileo

Il-Qorti vverifikat il-faži ta' żvilupp u validazzjoni tal-programm Galileo, li jimmira li jstabbilixxi Sistema Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita Ewropea. Waqt li għamlet dan hija ħarset lejn il-fatturi responsabbli għall-fallimenti.

Il-Qorti kkonkludiet li l-ġestjoni tal-faži ta' żvilupp u validazzjoni kienet inadegwata. Jekk l-indirizz mill-ġdid f'nofs l-2007 tal-programmi EGNOS (Servizz ta' Overlay tan-Navigazzjoni

Ewropea Ġeostazzjonarja) u Galileo għandu jirnexxi, il-Kummissjoni għandha ssaħħaħ b'mod konsiderevoli l-ġestjoni tagħha tal-programmi. Dan ir-rapport jinkludi għadd ta' rakkomandazzjonijiet immirati biex jgħinu l-Kummissjoni f'dan il-kompitu. Fl-aħħar nett, jekk l-UE tiddeciedi li tidhol għal programmi oħrajn ta' infrastruttura kbira, il-Kummissjoni għandha tiżgura li għandha aċċess għall-għodod ta' ġestjoni xierqa.

IL-PREŻERVAZZJONI U L-ĠESTJONI TAR-RIŻORSI NATURALI

- RS 6/2009 – L-għajnuna alimentari tal-Unjoni Ewropea għal persuni fil-bżonn: evalwazzjoni tal-oġġettivi, il-mezzi u l-metodi użati
- RS 10/2009 – Azzjonijiet ta' informazzjoni u promozzjoni għall-prodotti agrikoli
- RS 11/2009 – Is-sostenibilità u l-ġestjoni tal-Kummissjoni tal-proġetti tal-LIFE-Natura
- RS 14/2009 – L-għodda tal-ġestjoni tas-suq tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib laħqu l-oġġettivi prinċipali tagħhom?

L-għodda tal-ġestjoni tas-suq tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib laħqu l-oġġettivi prinċipali tagħhom?

Il-Qorti rrevediet l-operazzjoni tas-suq fil-ħalib u fil-prodotti tal-ħalib sa mill-introduzzjoni tal-kwoti tal-ħalib fl-1984, u analizzat kif il-Kummissjoni kienet qiegħda għesti d-deregolamentazzjoni progressiva tas-settur tal-ħalib mibdija fl-2003.

Abbażi tas-sitwazzjoni fi tmiem l-2008, il-Qorti tagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni: għandha tevita produzzjoni żejda mill-gdid,

tissorvelja l-formazzjoni tal-prezzijiet fi ħdan il-katina tal-ikel, tintensifika r-riflessjoni fuq il-prospetti għall-produtturi f'reġjuni inqas vantaġġati u fuq il-konsegwenzi ambjentali ta' koncentrazzjoni ġeografika ta' produzzjoni. Għandha wkoll torjenta l-produzzjoni tal-ħalib mill-gdid lejn il-ħtiġijiet tas-suq domestiku Ewropew u lejn prodotti ta' valur miżjud għoli li jistgħu jkunu esportati mingħajr għajna baġitarja

IĊ-ĊITTADINANZA, IL-LIBERTÀ, IS-SIGURTÀ U L-ĠUSTIZZJA

- RS 2/2009 – Il-Programm tas-Saħħa Pubblika tal-Unjoni Ewropea (2003 sa 2007): mod effettiv biex itejjeb saħħet iċ-ċittadini Ewropej?

Il-Programm tas-Saħħa Pubblika tal-Unjoni Ewropea (2003 sa 2007): mod effettiv biex itejjeb saħħet iċ-ċittadini Ewropej?

Il-Qorti analizzat il-Programm tas-Saħħa Pubblika tal-Unjoni Ewropea (PHP) għall-2003-2007. Meta għamlet dan staqsiet jekk ġewx stabbiliti l-kundizzjonijiet tajbin għal proġetti ffinanzjati mill-baġit tal-UE biex jikkomplimentaw il-miżuri meħuda mill-Istati Membri biex iħarsu u jtejbu s-saħħa pubblika.

Ir-rapport jagħti konkluzjonijiet u rakkomandazzjonijiet fid-dettall dwar it-tfassil, l-implimentazzjoni u l-ġestjoni tal-programm. Fid-dawl tas-sejbiet tagħha, il-Qorti titfa' dubju fuq l-utilità ta' ċerti komponenti tal-programmi tas-saħħa pubblika Ewropej bħall-PHP. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri huma mistiedna jikkunsidraw mill-gdid l-approċċ tal-finanzjament tal-UE fil-qasam tas-saħħa pubblika.

L-UE BĦALA MSIEHBA GLOBALI

- RS 1/2009 – Miżuri bankarji fiż-żona tal-Mediterran fil-kuntest tal-programm MEDA u protokollu preċedenti
- RS 4/2009 – Il-ġestjoni tal-Kummissjoni tal-involviment ta' Atturi Mhux tal-Istat fil-Koperazzjoni għall-Iżvilupp tal-KE
- RS 12/2009 – L-effettività tal-proġetti tal-Kummissjoni fil-qasam tal-Ġustizzja u l-Affarjiet Interni għall-Balkani tal-Punent
- RS 15/2009 – Assistenza tal-UE implimentata permezz ta' organizzazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti: it-teħid tad-deċiżjonijiet u l-monitoraġġ
- RS 16/2009 – It-tmexxija tal-Kummissjoni Ewropea tal-assistenza ta' qabel l-adeżjoni lit-Turkija
- RS 18/2009 – L-effettività tal-appoġġ tal-FEI għall-Integrazzjoni Ekonomika Reġjonali fl-Afrika tal-Lvant u fl-Afrika tal-Punent

It-tmexxija tal-Kummissjoni Ewropea tal-assistenza ta' qabel l-adeżjoni lit-Turkija

Il-Qorti analizzat il-ġestjoni mill-Kummissjoni tal-assistenza finanzjarja ta' qabel l-adeżjoni lit-Turkija.

Partikolarment l-ewwel perjodu ta' assistenza ta' qabel l-adeżjoni 2002-2006 sofra minn ħafna dgħufijiet li kienu komuni fil-programmi ta' qabel l-adeżjoni. Il-Kummissjoni ma kinitx iffissat objettivi speċifiċi biżżejjed sabiex il-finanzjament li tagħti jkun jista' jippermetti valutazzjoni tar-riżultati tal-proġett u ma kellhiex biżżejjed informazzjoni biex turi l-effettività tal-assistenza

tagħha ta' qabel l-adeżjoni. Madankollu, il-proġetti miżjura tassew wasslu l-prodotti maħsuba tagħhom u r-riżultati tal-proġetti x'aktarx li jkunu sostenibbli. Filwaqt li l-Kummissjoni diġà għamlet xi titjib sinifikanti, il-Qorti tagħmel bosta rakkomandazzjonijiet għal aktar miżuri korrettivi. L-oqsma l-aktar kritiċi għat-titjib huma l-iffissar ta' objettivi strateġiċi għall-assistenza finanzjarja, l-iżvilupp ta' skali ta' żmien aktar realistiki għall-objettivi u l-monitoraġġ tal-prestazzjoni u tar-riżultati proprja tal-proġett abbażi ta' objettivi ċari u indikaturi xierqa.

L-AMMINISTRAZZJONI

- RS 5/2009 – Il-Ġestjoni tat-Teżor tal-Kummissjoni
- RS 9/2009 – L-effiċjenza u l-effikaċja tal-attivitajiet tas-selezzjoni tal-persunal imwettqa mill-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal

L-effiċjenza u l-effikaċja tal-attivitajiet tas-selezzjoni tal-persunal imwettqa mill-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal

Il-Qorti ffukat fuq kif l-EPPO (Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal) kampa maż-żieda kbira fil-għadd ta' kompetizzjonijiet minhabba t-tkabbir. Eżaminat ukoll jekk l-EPPO tax listi mwaqqta tal-kandidati li kellhom suċċess, b'assigurazzjoni tal-għadd meħtieġ u tal-bilanċ geografiku.

Il-Qorti kkonkludiet li l-EPPO kien mexxa b'suċċess iż-żieda fil-għadd ta' kompetizzjonijiet neċessarji

għat-tkabbir tal-Unjoni Ewropea. Madankollu l-bżonnijiet għall-persunal tal-Istituzzjonijiet ma ġewx ikkomunikati lill-EPPO fi żmien opportun; it-tul tal-proċess tas-selezzjoni tal-persunal kien twil wisq; il-kompetizzjonijiet ipproduċew biss medja ta' żewġ terzi tal-għadd immirat ta' kandidati li kellhom suċċess fil-kompetizzjonijiet. Fl-aħħar nett, l-informazzjoni dwar it-tmexxija ma kinitx affidabbli jew komprensiva b'mod konsistenti.

OPINJONIJIET

Tingħata kontribuzzjoni oħra mill-Qorti għat-titjib tal-ġestjoni finanzjarja tal-fondi tal-UE permezz ta' opinjonijiet fuq proposti dwar kwistjonijiet ta' ġestjoni finanzjarja. Dawn l-opinjonijiet huma meħtieġa bħala parti mill-proċess ta' adozzjoni ta' leġiżlazzjoni finanzjarja⁸, jew inkella jistgħu jitwasslu fuq talbet istituzzjoni waħda jew aktar tal-UE⁹. Il-Qorti tal-Awdituri tista' wkoll tipproduċi opinjonijiet fuq inizjattiva tagħha stess.

Fl-2009 l-Qorti adottat opinjoni waħda fuq proposta għal regolament emendat tal-kumitat tal-baġit tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet finanzjarji applikabbli għall-Uffiċċju ("Regolament Finanzjarju").

⁸ l-Artikolu 322 tat-Trattat tat-TFUE.

⁹ l-Artikolu 287(4) tat-Trattat tat-TFUE.

IS-SEGWITU U L-IMPATT

Il-verifiki tal-Qorti jipprovdu informazzjoni b'mod dirett lil dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet fl-istituzzjonijiet ikkonċernati – fil-kuntest Ewropew, primarjament il-Kummissjoni, il-Parlament, il-Kunsill u l-Istati Membri. Huma jistgħu jieħdu azzjoni fuq din l-informazzjoni, b'referenza jew mingħajrha għall-konkluzjonijiet tal-verifika tal-Qorti.

Filwaqt li l-impatt ewlieni tal-verifika tal-Qorti huwa permezz tar-rapporti u l-opinjonijiet ippubblikati tagħha, hemm ukoll impatt matul il-proċess tal-verifika. B'mod partikolari, il-verifiki kollha jinvolvu l-preżentazzjoni ta' sejbiet dettaljati, mibgħuta lil min qiegħed ikun ivverifikat biex jikkonferma l-veracità tal-osservazzjonijiet tal-Qorti. It-test tar-rapport finali huwa wkoll soġġett għal "proċedura kontradittorja". Ir-risposti ta' min qiegħed ikun ivverifikat - b'mod prinċipali l-Kummissjoni - huma ppubblikati flimkien mar-rapporti. F'haġna minn dawn ir-risposti min qiegħed ikun ivverifikat jagħraf il-problemi identifikati mill-Qorti u jistabbilixxi l-passi li bi ħsiebu jieħu sabiex jindirizzahom.

Ladarba x-xogħol tal-verifika jitlesta u rapport ikun ġie ppubblikat dan jiġi analizzat u jintuża mill-Parlament u mill-Kunsill, fl-eżerċizzju tagħhom ta' sorveljanza politika fuq l-użu tal-baġit. Ir-rapporti tal-Qorti jipprovdu bażi għar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill u għad-deċiżjoni tal-Parlament dwar il-kwittanza annwali tal-baġit.

Ftit eżempji tal-impatt ta' xogħol il-Qorti jinstab f'azzjonijiet meħuda mill-Kummissjoni bħala riżultat tar-riżoluzzjoni tal-kwittanza fuq il-Baġit tal-2007 (prinċipalment l-impatt fl-2009):

Fil-qasam tan-Nefqa agrikola

Is-sistema ta' ġestjoni u kontroll għan-nefqa taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) ġiet allinjata mas-sistema ta' garanzija tal-FAEŻR, u għalhekk se tgawdi mill-vantaġġi ta' din tal-aħħar, li huma rikonoxxuti bil-bosta. (Ara r-RA (Rapport Annwali) tal-Qorti 2004, il-paragrafu 5.54 u RA 2007, il-paragrafu 5.57).

Fil-qasam tal-Koeżjoni

Il-Kummissjoni qiegħda tkompli tirrevedi r-regoli tal-2007-2013 sabiex tissempjifika s-sistema għar-rappurtar ta' irregolaritajiet; hija impenjata biex tirrapporta kmieni fl-2010 dwar azzjonijiet imwettqa fl-2009 u dwar l-ewwel impatt tal-azzjonijiet kollha meħuda fi ħdan il-pjan ta' azzjoni tagħha biex issaħħaħ l-irwol ta' sorveljanza tal-Kummissjoni għall-azzjonijiet strutturali. (Ara RA 2007, il-paragrafu 1.53 u l-paragrafu 6.36(a)).

Fil-qasam tal-Azzjonijiet Esterni

Sabiex issaħħaħ il-kontrolli fil-livell tal-organizzazzjonijiet implimentattivi, il-Kummissjoni tippjana li tiżviluppa gwida speċifika biex tgħin lill-organizzazzjonijiet implimentattivi jġestu aħjar il-fondi tal-UE u jikkonformaw mar-regoli tal-KE. (Ara RA 2007, il-paragrafu 8.33(a)).

Fil-qasam tal-Politika Interna inkluża r-Ricerka:

Il-Kummissjoni ħolqot strateġija ta' kontroll multiannwali għas-Sitt Programm ta' Qafas, ibbażata fuq is-sejba u l-korrezzjoni ta' kwalunkwe żball li ma setax ikun identifikat minn *desk checks* qabel ma sar pagament. Sabiex tissempjifika l-proċeduri taħt is-Seba' Programm ta' Qafas, il-Kummissjoni introduċiet fond ta' garanzija tal-partecipanti, li naqqas b'mod konsiderevoli l-għadd ta' kontrolli finanzjarji *ex-ante* u l-użu ta' miżuri ta' ħarsien. (Ara RA 2007, il-paragrafu 7.43(b), il-paragrafu 10.34 u l-paragrafu 2.42(a)).

Sors: Ir-Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew dwar is-segwitu tad-deċiżjonijiet dwar il-kwittanza tal-2007.

Tittieħed kunsiderazzjoni tar-rapporti speċjali wkoll matul il-proċedura ta' approvazzjoni. Minħabba l-fatt li huma ppubblikati matul is-sena dawn ikunu normalment ġew ippreżentati u diskussi fi stadju aktar bikri f'laqgħat tal-Parlament u tal-Kunsill.

L-impatt tar-rapporti tal-verifika jista' jiżdied jekk jiġu segwiti mill-midja rilevanti, u b'hekk jitqanqlu attenzjoni u dibattitu usa'. Ir-Rapport Annwali tal-Qorti normalment ikollu kopertura sinifikanti mill-midja. Dan kien il-każ fl-2009 fejn l-interess tal-midja ffoka primarjament fuq it-titjib fin-nefqa agrikola. Bosta rapporti speċjali kienu segwiti wkoll b'interess mill-istampa.

Pereżempju, ir-rapport dwar is-suq tal-ħalib (RS 14/2009), li vvaluta safejn l-istrumenti ta' ġestjoni tas-suq tal-ħalib laħqu l-oġettivi prinċipali tagħhom, kien diskuss b'mod intensiv fil-Kunsill u fil-Parlament, u kien segwit b'mod wiesa' mill-midja u mill-professjonisti kkonċernati, fi żmien meta s-settur qiegħed iħabbat wiċċu ma' firxa wiesgħa ta' diffikultajiet.

Il-Qorti qiegħda tiżviluppa aktar l-analiżi tagħha tal-impatt ta' xogħolha. Fl-2009 l-Qorti bdiet tiżviluppa proċedura sistematika ta' segwitu għar-Rapporti Speċjali tal-Qorti bil-ħsieb li jiġi identifikat u ddokumentat il-progress li sar minn min qiegħed ikun ivverifikat fl-indirizzar tad-dgħufijiet identifikati u tar-rakkomandazzjonijiet li saru. Din se tagħti rispons addizzjonali lill-Qorti dwar l-impatt ta' xogħolha, kif ukoll lill-Parlament u lil partijiet interessati oħra.

IL-FEHMA TAL-QORTI

L-OPINJONI 1/2010 - IT-TITJIB TAL-ĠESTJONI FINANZZJARJA TAL-BAGIT TAL-UNJONI EWROPEA: RISKJI U SFIDI

Fi Frar 2010 l-Qorti pproduċiet, għall-ewwel darba, opinjoni dwar x'jista' jsir biex jitnaqqas il-livell ta' pagamenti irregolari u tittejjeb il-kwalità tal-infiq (l-ekonomija, l-effiċjenza u l-effettività) fil-baġit tal-UE.

Il-Qorti kkonkludiet li l-bini fuq il-progress reċenti fit-tnaqqis tal-livell ta' pagamenti irregolari se jiddependi minn semplifikazzjoni tal-oqfsa legiżlattivi fl-oqfsa ta' riskju għoli kif ukoll introduzzjoni ta' sistemi ta' sorveljanza u kontrolli aktar kosteffettivi. Riformi bħal dawn iridu jsejtnu fil-kuntest usa' tar-reviżjoni kurrenti tal-arranġamenti għall-infiq tal-UE. Fil-fehma tal-Qorti, it-titjib fil-kwalità tal-infiq għandu jkun prijorità kbira li tista' tintlaħaq permezz tal-applikazzjoni tal-kunċett ta' valur miżjud Ewropew waqt l-iffissar tal-prijoritajiet għan-nefqa u billi jigu indirizzati l-problemi speċifiċi identifikati mill-Qorti fil-għażla, fit-tfassil u fl-operazzjoni ta' programmi u skemi tan-nefqa.

IDENTIFIKA L-OQSMS BL-OGĦLA LIVELLI TA' PAGAMENTI IRREGOLARI

Għalkemm niżel il-livell ġenerali ta' pagamenti irregolari mill-baġit tal-UE, għadu għoli fil-Koeżjoni u fl-Għajnuna esterna, l-Iżvilupp u t-Tkabbir, kif ukoll fil-Programm ta' Qafas għar-Riċerka u l-Iżvilupp Teknoloġiku, u għan-Neqfa tal-Iżvilupp Rurali. L-irregolaritajiet l-aktar komuni huma klejms ineligibbli minn beneficijarji, dikjarazzjoni żejda ta' spejjeż, u nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet għall-pagamenti, eż. regoli tal-akkwist pubbliku. Fil-biċċa l-kbira jinholqu mill-kumplessità tar-regoli u tal-kundizzjonijiet tal-pagamenti kif ukoll nuqqasijiet tas-sistemi biex jikkontrollaw ir-riskji fil-livell tal-benefiċjarju finali.

ISSEMPLIFIKA L-OQFSA LEGALI RELEVANTI U TEJJEBS IS-SORVELJANZA U L-KONTROLL

Il-Kummissjoni għandha tindirizza d-dgħufijiet speċifiċi fis-sistemi misjuba mill-Qorti fl-oqfsa bl-ogħla livelli ta' irregolarità u ttejjeb is-sorveljanza tagħha. Madankollu, filwaqt li l-kontrolli jiżdiedu u r-rati ta' żball jaqgħu, l-ispejjeż tal-kontrolli jibdew jgħidbu l-benefiċċji. Għalhekk, is-semplifikazzjoni għandha tibqa' prijorità. Regoli u regolamenti li huma ċari fl-interpretazzjoni u sempliċi biex ikunu applikati mhux biss inaqqsu r-riskju ta' żball iżda jistgħu wkoll inaqqsu l-ispejjeż tal-kontroll.

TEJJEJ IT-TFASSIL TAL-PROGRAMMI TAN-NEFQA

Minbarra s-semplifikazzjoni, waqt ir-reviżjoni ta' interventi eżistenti u t-tfassil ta' interventi ġodda, il-Kummissjoni għandha tiżgura li jkunu ffissati objettivi ċari. Ta' sikwit hemm ħtieġa għal aktar realiżmu kif ukoll għal aktar trasparenza u responsabbiltà. Biex dawn jinkisbu, il-proċessi eżistenti tal-Kummissjoni għall-iżvilupp ta' politiki - partikolarment il-prattika tagħha ta' evalwazzjoni *ex-ante* u ta' valutazzjonijiet tal-impatt - jistgħu jissahħu aktar.

IFFOKA FUQ IL-VALUR MIŻJUD EWROPEW META TAGĦŻEL PRIJORITAJIET TAN-NEFQA

Il-Qorti tissuggerixxi li l-kuncett ta' valur miżjud Ewropew għandu jkun artikulat f'dikjarazzjoni politika xierqa jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE. B'hekk għandha tingħata gwida lill-awtoritajiet politiċi tal-UE sabiex din tintuża fl-għażla ta' priyoritajiet tan-nefqa.

AĦTAF L-OPPORTUNITÀ TAR-RIFORMA TAL-BAGĠIT BIEX ITTEJJEJ IL-KWALITÀ TAL-INFIQ

Fil-fehma tal-Qorti, il-Kummissjoni għandha tlesti r-Reviżjoni tal-Baġit mill-aktar fis possibbli. Ir-riżultati rilevanti għandhom ikunu kkunsidrati waqt it-tnejn tal-qafas finanzjarju li jibda fl-2014. It-titjib tal-kwalità tal-infiq għandha tkun prijorità kbira għall-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea. Għaldaqstant dan għandu jkun objettiv principali għall-Kummissjoni l-gdida.

IX-XOGĦOL IPPJANAT TAL-QORTI FL-2010¹⁰

Kull sena l-Qorti tispjega x-xogħol tal-verifika tagħha fi programm tax-xogħol li huwa pprezentat lill-Kumitat ta' Kontroll tal-Baġit tal-Parlament Ewropew u li huwa disponibbli għall-pubbliku fuq il-websajt tal-Qorti. Il-programm tax-xogħol jinforma lill-partijiet interessati dwar verifiki ġodda u dawk li għadhom għaddejnin kif ukoll rapporti li għad iridu jaslu.

Il-Qorti żviluppat Strategija tal-Verifika għall-perjodu 2009 sal-2012 li huwa mfassal madwar żewġ skopijiet ta' prijorità: tkabbar kemm jista' jkun l-impatt ġenerali mill-verifiki; u żżid l-effiċjenza permezz tal-aqwa użu tar-riżorsi tagħha. Dawn l-iskopijiet se jiggwidaw il-programm tax-xogħol tal-Qorti għall-2010 u l-isforzi tagħha biex dejjem titjeb.

Il-Qorti bi ħsiebha **tkabbar kemm jista' jkun l-impatt ġenerali** mill-verifiki tagħha matul il-perjodu billi:

- tagħżel u tfassal verifiki li jiffukaw fuq temi relatati ma' oqsma ta' riskju u li huma tal-ikbar interess għall-partijiet interessati;
- tkompli tipproduċi konkluzjonijiet tal-verifika robusti u rakkomandazzjonijiet utli għal titjeb, u ssegwihom;
- twettaq firxa usa' ta' verifiki u tipproduci prodotti tal-verifika ġodda biex tikkomplementa r-rapporti annwali u speċjali kurrenti;
- iżżid l-għadd u ttejjeb il-puntwalità u l-faċilità għall-utenti tar-rapporti speċjali tagħha; u
- tiżviluppa aktar ir-relazzjonijiet tagħha ma' partijiet interessati, inklużi l-Kumitati Parlamentari, il-midja u l-pubbliku iġenerali.

Il-Qorti bi ħsiebha **żżid l-effiċjenza** billi tagħmel l-aqwa użu tar-riżorsi mill-verifika tagħha matul il-perijodu billi:

- ittejjeb l-amministrazzjoni,
- timplimenta politiki tar-riżorsi umani effettivi u dinamiċi,
- tirrazzjonalizza kompiti tal-verifika,
- ittejjeb l-għodod tal-IT,
- tiżviluppa ħiliet professjonali,
- tiżviluppa relazzjonijiet ma' dawk li qegħdin jiġu vverifikati.

¹⁰ Għal informazzjoni aktar kompleta u dettaljata dwar ix-xogħol futur tal-Qorti jekk jogħġbok irreferi għall-programm tax-xogħol u l-istrategija tal-verifika tal-Qorti għall-2010 li huwa disponibbli fuq il-websajt tagħna (www.eca.europa.eu).

ĊERIMONJA BIEX TIMMARKA TQEGHID L-EWWEL ĠEBLA TA' BINI ĠDID

Fl-1 ta' Lulju 2009, fil-Lussemburgu tqiegħdet l-ewwel ġebbla ta' bini ġdid, it-tieni estensjoni tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri.

Is-Sur Vítor Caldeira, il-President tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri, is-Sur Claude Wiseler, il-Ministru Lussemburgiż għax-Xoghlijiet Pubbliċi, is-Sur Patrick Gillen, President tal-“Fonds d'urbanisation et d'aménagement du Kirchberg” u s-Sur Eduardo Ruiz García, is-Segretarju-Ġenerali tal-Qorti, wettqu l-ewwel xogħol simboliku bl-imgħażqa biex jimmarkaw il-bidu tal-proġett.

B'din l-estensjoni, il-kumpless tal-Qorti tal-Awdituri, li diġà fih żewġ binjiet, se jippermetti l-akkomodazzjoni tal-persunal irreklutat wara tkabbir suċċessiv tal-Unjoni Ewropea.



Il-Qorti identifikat temi ta' prijorità speċifiċi għall-Programm ta' Xogħol tal-2010, li jinkludu:

- in-natura multiannwali ta' ħafna min-nefqa, inklużi korrezzjonijiet u rkupri fuq rata fissa;
- l-innovazzjoni u s-suq intern;
- il-kapital uman;
- l-enerġija sostenibbli; u
- l-istrategija tal-Kummissjoni biex tissemplifika l-qafas regolatorju għan-negozju u għaċ-ċittadini.

Il-Qorti timmira li twessa' l-firxa tal-prodotti tagħha bbażati fuq il-verifika matul il-perjodu 2009 sal-2012. Dan se jinkiseb b'konsultazzjoni ma' partijiet interessati esterni biex ikun żgurat li hemm fehma ċara tal-bosta ħtigijiet tagħhom u kif il-Qorti tista' tissodisfa l-aspettativi tagħhom bl-aqwa mod filwaqt li twettaq il-mandat tagħha skont it-Trattat.

Proporzjon sinifikanti tar-riżorsi disponibbli tal-Qorti huwa ddedikat għall-verifika finanzjarja li minnha toħroġ id-Dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni. Din tinvolvi l-eżami u l-ittestjar tal-baġit ġenerali tal-kontijiet u t-tranzazzjonijiet tal-baġit ġenerali tal-UE għal kull sena finanzjarja. Jitthejjew dikjarazzjonijiet ta' assigurazzjoni separati għall-Fondi Ewropej għall-Iżvilupp u għal kull waħda mill-40 Aġenzija u korp Ewropew. Ix-xogħol tal-verifika jsir bejn Ġunju tas-sena n sa Ġunju tas-sena n+1, ħalli r-rapporti annwali jkunu jistgħu jiġu ppubblikati f'Novembru tas-sena n+1 skont ir-Regolament Finanzjarju. Matul l-2010, il-Qorti għalhekk se taħdem fuq it-tlestija u l-pubblikazzjoni tad-Dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni għas-sena finanzjarja 2009, u tibda taħdem fuq is-sena finanzjarja 2010¹¹.

Fit-twettiq ta' xogħolha l-Qorti timmira li tipprovdi konklużjonijiet ċari dwar l-istat tal-ġestjoni tal-kontabilità u dik finanzjarja għall-oqsma differenti tal-baġit, kif ukoll biex tagħmel rakkomandazzjonijiet prattiċi u kosteffettivi fejn jista' jsir titjib.

Ir-Rapport Annwali tal-Qorti dwar il-baġit ġenerali għall-2009 se jkompli jibni fuq l-istruttura l-ġdida introdotta għall-ewwel darba għar-rapport tal-2007, li jirrifletti l-bidla fil-mod kif il-baġit huwa organizzat¹². Is-sejbiet huma ppreżentati f'kapitoli li jkopru gruppi loġiċi ta' oqsma tal-politika li huma allinjati mill-qrib, iżda mhux għal kollox, mal-intestaturi tal-qafas finanzjarju l-ġdid. Il-Qorti se tkompli tagħti attenzjoni partikolari lit-titjib taċ-ċarezza u tal-konsistenza tal-preżentazzjoni tar-riżultati u tal-konklużjonijiet tagħha, sabiex tiffaċilita l-komprensjoni u l-leġibbiltà kif ukoll biex tħaffef it-tqabbil ma' u bejn gruppi tal-politika, u bejn is-snin.

¹¹ Aktar informazzjoni fuq l-approċċ tad-DAS tista' tinkiseb mill-websajt tal-Qorti: www.eca.europa.eu.

¹² Il-Qorti stabbiliet grupp ta' riflessjoni għad-DAS biex jirrifletti fuq aspetti differenti tat-tfassil tal-verifika tad-DAS, inkluża l-kwistjoni ta' definizzjoni mill-ġdid ta' oqsma ta' valutazzjonijiet speċifiċi.

IL-PRESTAZZJONI – KEJL U TITJIB

L-INDIKATURI TAL-PRESTAZZJONI PRINĊIPALI

Fl-2008 l-Qorti ddecidiet li tistabbilixxi sistema ta' Indikaturi tal-Prestazzjoni Prinċipali (IPP) għall-attivitajiet tal-verifika tagħha u dawk li m'għandhomx x'jaqsmu mal-verifika sabiex tkejjel il-prestazzjoni fuq l-ilħuq tal-objettivi strateġiċi tal-Qorti u l-objettivi ffissati fil-Programm tax-Xogħol Annwali. L-IPP għandhom l-iskop li jtejbu r-responsabbiltà interna u esterna u li jtejbu l-effiċjenza u l-kwalità tax-xogħol.

GĦALFEJN INDIKATURI TAL-PRESTAZZJONI PRINĊIPALI?

- Biex il-manigment ikun infurmat dwar jekk il-Qorti, bħala organizzazzjoni, hjiex qiegħda tagħmel relattivament dak li kienet iddecidiet li tagħmel;
- Biex issostni l-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet, billi tiffoka l-attenzjoni tal-organizzazzjoni fuq kwistjonijiet ta' effiċjenza u trawwim tat-titjib;
- Biex tagħti informazzjoni lill-partijiet interessati dwar kwistjonijiet ta' prestazzjoni rilevanti tal-Qorti.

L-IPP jiffukaw fuq l-ilħuq tal-objettivi strateġiċi tal-Qorti billi jkopru l-kwalità tal-verifika, il-prodott, l-impatt u l-ġestjoni tajba tar-riżorsi tal-Qorti. L-IPP jirrapportaw dwar il-prestazzjoni "korporattiva" u huma parti integrali mis-sistema tal-ġestjoni tal-Qorti.

L-INDIKATURI TAL-PRESTAZZJONI PRINĊIPALI TAL-QORTI

IPP 1	Evalwazzjoni mill-utenti prinċipali tar-rapporti tal-Qorti dwar il-kwalità u l-impatt tal-verifika tal-Qorti
IPP 2	Evalwazzjoni minn min qiegħed ikun ivverifikat, dwar il-kwalità u l-impatt tal-verifika tal-Qorti
IPP 3	Punteġġ mogħti minn panel ta' esperti esterni dwar il-kontenut u l-preżentazzjoni tar-rapporti tal-Qorti
IPP 4	Perċentwal ta' rakkomandazzjonijiet tal-verifika: a) aċċettati minn min qiegħed ikun ivverifikat b) implimentati minn min qiegħed ikun ivverifikat f'ċertu numru ta' snin
IPP 5	Għadd ta' rapporti adottati meta mqabbel ma' adozzjonijiet ippjanati
IPP 6	Għadd ta' rapporti adottati fil-hin
IPP 7	Perċentwal ta' Dikjarazzjonijiet tas-Sejbiet Preliminari maħruġa fil-hin
IPP 8	Evalwazzjoni esterna tal-ġestjoni finanzjarja tal-Qorti: a) opinjoni tal-awditur estern b) deċiżjoni tal-awtorità ta' kwittanza
IPP 9	Grad ta' sodisfazzjon tal-persunal tal-Qorti
IPP 10	Medja ta' jjem ta' taħriġ professjonali għal kull persuna

Il-kwantità u l-kwalità tax-xogħol tal-verifika jistgħu jittejjbu wkoll meta wieħed iħares lejn l-impatt li għandhom ir-rapporti u l-opinjoni tal-Qorti fuq il-ġestjoni finanzjarja. Erba' Indikaturi tal-Prestazzjoni Prinċipali (1 sa 4) huma mmirati lejn il-kejl tal-impatt tax-xogħol tal-Qorti. Huma inkluzi fil-Programm tax-Xogħol Annwali 2010 tal-Qorti.

Għadd ta' rapporti adottati meta mqabbla ma' dak ippjanat

Fl-2009, il-Qorti adottat 91 % tal-għadd ta' rapporti pjanat. Ir-rapport annwali u r-rapporti annwali speċifiċi kollha kienu adottati skont il-pjan. Għal dak li jirrigwarda r-rapporti speċjali, 18 kienu adottati meta mqabbla mal-24 ippjanati. Is-6 li kien fadal kienu fil-fażi finali tar-rappurtar fil-31 ta' Diċembru 2009.

Għadd ta' rapporti adottati fil-ħin

Fl-2009, il-Qorti adottat 67 % tar-rapporti tagħha fi ħdan l-iskala ta' żmien stabbilita. Ir-rapport annwali u r-rapporti annwali speċifiċi kollha kienu adottati fil-ħin. Minħabba dewmien fir-rapporti speċjali, il-Qorti ma laħqitx il-mira ffissata għall-IPP 6. Jinħtiegu aktar sforzi biex tittejjeb il-puntwalità tal-adozzjoni tar-rapporti speċjali.

Il-kejl tal-għadd ta' sejbiet preliminari prinċipali maħruġa fil-ħin

Il-Qorti tinnnotifika lil min qiegħed ikun ivverifikat dwar ir-riżultati tal-verifika inizjali f'Dikjarazzjoni tas-Sejbiet Preliminari (DSP). Il-Qorti bi ħsiebha tħaffef it-twassil tad-DSP b'10 % kull sena b'mira fit-tul ta' 80 % ta' DSP li għandhom jinħarġu fi ħdan l-iskala ta' żmien stabbilita (xahrejn wara l-aħħar żjara tal-verifika). Fl-2009 l-għadd ta' DSP maħruġa fil-ħin żdied b'16 % meta mqabbel mal-2008.

L-evalwazzjoni esterna tal-ġestjoni finanzjarja tal-Qorti (a) l-opinjoni tal-awditur estern (b) id-deċiżjoni tal-awtorità tal-kwittanza

L-awditur estern tal-Qorti ta opinjoni tajba/mhux kwalifikata dwar ir-rendikonti finanzjarji u dwar l-użu tar-riżorsi, u l-Parlament Ewropew ta l-kwittanza wara rakkommandazzjoni pożittiva mill-Kunsill.

Il-Grad ta' sodisfazzjon tal-persunal tal-Qorti

Wara stħarriġ intern fl-2009 dwar is-sodisfazzjon tal-persunal, 86 % tal-persunal tal-Qorti kienu ġeneralment sodisfatti b'xogħolhom (mira ta' 80 %) filwaqt li l-grad ġenerali ta' sodisfazzjon tal-persunal laħaq punteġġ ta' 2,8 fuq skala ta' 4 (mira ta' 2,5).

Il-medja ta' jiem ta' taħriġ professjonali għal kull awditur (mhux fil-lingwi)

Wara linji gwida ppubblikati mill-IFAC-Federazzjoni Internazzjonali tal-Kontabilisti, il-Qorti ttipprova tagħti 40 siegħa (5 ijiem) ta' taħriġ professjonali medju għal kull awditur. Fl-2009 l-medja kienet erbat ijiem. Se jiżdiedu l-isforzi biex ikun żgurat li l-mira tintlaħaq fl-2010.

IL-KOPERAZZJONI INTERNAZZJONALI

Il-Qorti ssuktat fl-irwol sħiħ u attiv tagħha ta' koperazzjoni internazzjonali:

- fil-Kumitat ta' Kuntatt, li jgħib flimkien il-kapijiet tal-Istituzzjonijiet Supremi tal-Verifika fl-Istati Membri tal-UE u l-president tal-Qorti;
- fin-netwerk tal-Istituzzjonijiet Supremi tal-Verifika tal-pajjiżi kandidati għas-sħubija fl-UE;
- fl-Organizzazzjoni Ewropea tal-Istituzzjonijiet Supremi tal-Verifika (EUROSAI); u
- fl-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Istituzzjonijiet Supremi tal-Verifika (INTOSAI).

Minbarra l-kontribuzzjoni tagħha lejn il-laqgħat annwali ta' dawn l-organizzazzjonijiet u lejn it-titjib tal-istandards u tal-prattika tal-verifika internazzjonali, il-Qorti ħadet sehem b'mod attiv fil-kumitati u fil-gruppi ta' ħidma stabbiliti minnhom. Partikolarment, il-Qorti:

- ppresediet il-gruppi ta' ħidma tal-Kumitat ta' Kuntatt dwar l-istandards tal-verifika komuni u dwar il-VAT;
- ħadet sehem fil-gruppi ta' ħidma tal-Kumitat ta' Kuntatt dwar rapporti tal-Istituzzjoni Suprema tal-Verifika nazzjonali u l-fondi strutturali;
- kienet irrappreżentata fil-gruppi ta' ħidma tal-EUROSAI dwar l-ambjent u l-IT, fil-grupp tal-EUROSAI li qiegħed iħejji gwida ta' Prattika tajba għall-kisba tal-kwalità u fil-kumitat ta' taħriġ tal-EUROSAI u fit-*task force* tal-EUROSAI dwar il-verifika ta' fondi allokatu għal diżastri u katastrofijiet;
- ippresediet il-grupp ta' ħidma tal-INTOSAI dwar ir-responsabbiltà għal u l-verifika ta' għajjnuna relatata mad-diżastri;
- ħadet sehem f'sottokumitati tal-INTOSAI dwar il-verifika finanzjarja, tal-konformità u tal-prestazzjoni u fit-*task force* tagħha dwar il-kriżi finanzjarja globali.

IR-RIŻORSI UMANI U S-SERVIZZI TA' SOSTENN

L-assi ewlieni tal-Qorti huwa l-persunal tagħha. Fil-31 ta' Diċembru 2009, il-Qorti kellha għadd ta' persunal ta' 880 (uffiċjali u persunal temporanju, imma mhux inklużi l-Membri, il-persunal fuq kuntratt, l-esperti nazzjonali ssekondati u min qiegħed jitharreg). L-għadd tal-persunal huwa magħmul minn 525 impjegat li jaħdmu fuq kompiti relatati mal-verifika (li jinkludu 115 f'uffiċċji privati tal-Membri), 163 fit-traduzzjoni, 171 fis-sostenn amministrattiv u 21 fil-Presidenza. Għandhom firxa wiesgħa ta' sfondi akkademiċi u professjonali u l-kwalità ta' xogħolhom u tal-impenn tagħhom hija riflessa fil-prodott tal-istituzzjoni.

TQASSIM TAL-KARIGI TAL-QORTI FIL-31 TA' DIĊEMBRU (Karigi okkupati u battala)

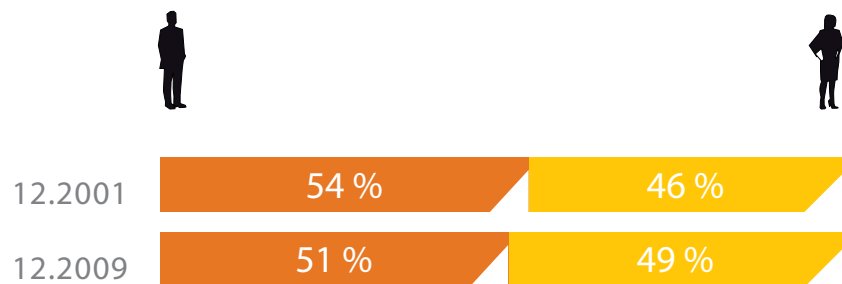
	2008	2009
Il-Kompiti relatati mal-verifika	501	525
It-Traduzzjoni	163	163
Is-Sostenn amministrattiv	173	171
Il-Presidenza	20	21
Total	857	880

Il-Qorti hija impenjata lejn l-ilħuq tal-iskop strateġiku tagħha li żżid l-effiċjenza permezz tal-aqwa użu ta' riżorsi. Għalhekk, l-attivitajiet kollha fl-2009 komplew ifittxu u jintroduċu kisbiet ta' effiċjenza potenzjali permezz tas-semplifikazzjoni tal-proċeduri u tas-servizzi. Partikolarment ir-riżorsi tas-sostenn li kienu disponibbli wara l-kisbiet tal-effiċjenza tqassmu mill-ġdid lejn il-verifika kull meta kien possibbli. Dan huwa proċess li għadu għaddej u li l-effetti tiegħu se jkunu aktar viżibbli fl-2010.

Għar-Riżorsi Umani l-Qorti ffixsat Indikatur tal-Prestazzjoni Prinċipali (IPP 9) għall-evalwazzjoni tal-grad ta' sodisfazzjon tal-persunal tal-Qorti (ara l-paġna 37). Gie varat stħarriġ dwar is-Sodisfazzjon tal-Persunal biex tingħata informazzjoni dwar din it-tema u biex issostni l-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet f'dan il-qasam. Bħalissa l-Qorti qiegħda timplimenta azzjonijiet biex tiegħu vantaġġ sħiħ mill-opportunitajiet identifikati biex tilhaq riżultati oġġla fis-snin li ġejjin.

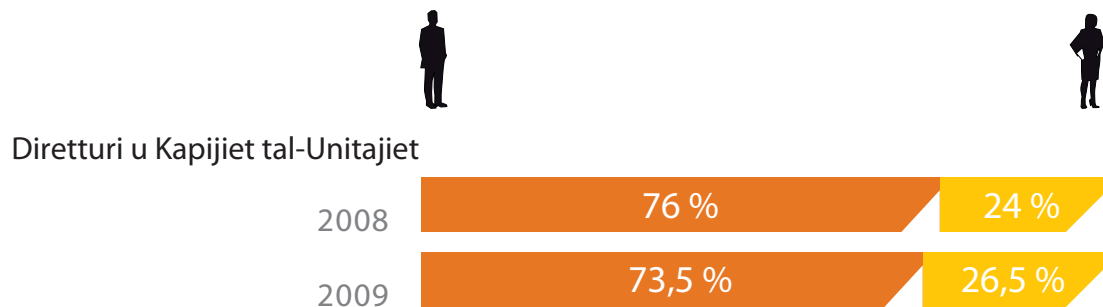
IL-PROPORIZZJON TA' RĠIEL U NISA

Il-persunal kien magħmul minn irġiel u nisa fi proporzjonijiet kważi ugwali.



Il-grafika hawn taħt turi l-proporzjon ta' rġiel u nisa skont il-livell ta' responsabbiltà fil-31 ta' Diċembru 2009. B'hall-Istituzzjonijiet Ewropej l-oħra, il-Qorti tapplika politika ta' opportunitajiet ugwali fil-ġestjoni u fir-reklutaġġ tar-riżorsi umani tagħha. Il-Qorti tagħraf il-ħtieġa li tkun aktar attiva fil-promozzjoni tagħha tat-trattament ugwali waqt ir-reklutaġġ f'livelli oġhla ta' amministrazzjoni. 17 mill-64 Direttur u Kap ta' Diviżjoni/Unità (26,5 %) huma nisa, li jirrappreżentaw żieda ckejkna mill-2008 (24 %). Madankollu l-biċċa l-kbira minnhom huma impjegati fid-Direttorat tat-Traduzzjoni u fid-dipartimenti amministrattivi.

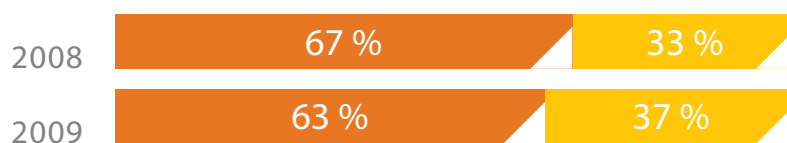
Din iż-żieda fil-għadd ta' nisa fil-livell AD tirrifletti l-kampanja l-aktar reċenti ta' reklutaġġ. 43 % tal-persunal huma nisa fil-livelli AD5 sa AD8.



Diretturi u Kapijiet tal-Unitajiet



Awdituri - amministraturi (livell AD)

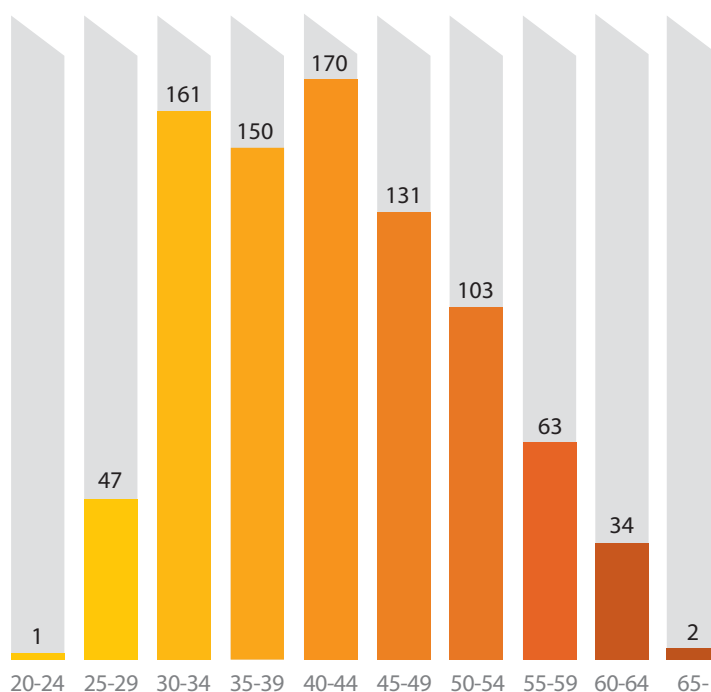


Assistenti - segretarji (livell AST)



IL-PROFIL TAL-ETÀ

Il-grafika tal-profil tal-età hawn taht tat-862 persunal f'servizz attiv fil-Qorti fil-31 ta' Dicembru 2009 turi l-Qorti b'hala istituzzjoni "żagħżugħa", b'61 % tal-membri tal-persunal li għandhom 44 sena jew inqas. Id-99 impjegat tal-Qorti li għandhom 55 sena jew fuqhom jinkludu 24 mill-64 Direttur u Kapijiet ta' Diviżjoni/Unità, u dan ifisser tiġdid estensiv ta' persunal f'karigi għolja fil-5 sa 10 snin li jmiss.



REKLUTAĠĠ

Il-politika ta' reklutaġġ tal-Qorti ssegwi l-prinċipji ġenerali u l-kundizzjonijiet tal-impieg tal-istituzzjonijiet tal-UE, u l-impjegati tagħha jinkludu kemm impjegati permanenti taċ-ċivil kif ukoll persunal fuq kuntratti temporanji. Kompetizzjonijiet miftuħa għal karigi fil-Qorti huma organizzati mill-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO). Il-Qorti tipprovdi wkoll taħriġ lil għadd limitat ta' gradwati universitarji għal perjodi ta' tlieta sa ħames xhur.

Fl-2009, il-Qorti rreklutat 112-il impjegat: 69 uffiċjal, 14-il persunal temporanju u 29 persunal kuntrattwali. Ir-reklutaġġ jiddependi mid-disponibbiltà u mis-suffiċjenza ta' listi ta' riżerva minn kompetizzjonijiet tal-EPSO.

Il-Qorti rnexxielha tirrekjuta għadd xieraq ta' persunal ġdid fl-2009. It-73 kariga battala fil-31 ta' Diċembru 2009 tnaqqsu b'mod sinifikanti bi 33 % għal 49 sas-26 ta' Jannar 2010 u se jkomplu jonqsu sew fix-xhur li ġejjin bħala riżultat tal-persunal tal-verifika li diehel fis-servizz wara kampanja reċenti tar-reklutaġġ. Kien hemm 68 kariga battala fil-31 ta' Diċembru 2008.

Il-Qorti rnexxielha wkoll tqassar il-perjodu medju ta' żmien tar-reklutaġġ fl-2009. Għall-persunal irreklutat mill-kompetizzjoni EPSO AD/126/08, il-lista ta' riżerva kienet ippubblikata f'Awissu u l-ewwel kandidati li kellhom suċċess ingħaqdu mal-Qorti fil-bidu ta' Novembru, 3 xhur wara biss.

TAĦRIĠ PROFESSIONALI

Il-professjoni tal-verifika teħtieġ taħriġ kontinwu. Barra dan, l-ispeċifiċitajiet tal-ambjent tal-verifika tal-Qorti joħolqu l-ħtieġa għal awdituri b'ħiliet lingwistiċi tajba.

Fl-2009, kull membru tal-persunal tal-Qorti rċieva medja ta' 9 ijiem ta' taħriġ professjonali. Il-korsijiet tal-ilsna rrapprezentaw 64 % tal-għadd totali ta' jiem iddedikati għat-taħriġ fl-2009, meta mqabbla ma' 48 % fl-2008. Mingħajr ma wieħed jikkunsidra l-korsijiet tal-ilsna, l-awdituri ddedikaw 4 ijiem għal taħriġ professjonali fl-2009 (ara l-IPP 10 fuq il-paġna 38). Din iċ-ċifra mistennija tikber fl-2010, wara t-taħriġ obbligatorju li għandu jingħata lil dawk li għadhom kemm jaslu. Qegħdin isiru sforzi wkoll biex jiddaħħlu korsijiet ta' aġġornament ta' taħriġ f'oqsma prinċipali tal-verifika.

Abbażi tal-objettiv strateġiku fit-tul "Tagħlim u Tkabbir" u l-pjan direttiv għal taħriġ għall-2008-2011 kif ukoll l-istrutturi tat-taħriġ adottati fl-2009, l-Unità tat-Taħriġ tejbet il-kontenut tat-taħriġ u żviluppat korsijiet ġodda li jsegwu l-prijoritajiet deċiżi mill-Qorti. Barra dan, tkomplet b'suċċess il-koperazzjoni mal-istituzzjonijiet u l-korpi interistituzzjonali l-oħra bħall-Iskola Ewropea tal-Amministrazzjoni.

Il-Kaxxa 5 tipprezenta l-persunal ta' unità waħda ta' Grupp tal-Verifika fi ħdan il-Qorti, u b'hekk tipprovdi tagħrif dwar ix-xogħol imwettaq u in-nies ikkonċernati.

IL-KAXXA 5 – IT-TIM TAL-ĠUSTIZZJA U L-AFFARIJET INTERNI TAL-BALKANI TAL-PUNENT

Il-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent intlaqtu minn vjolenza fil-passat. L-interess tal-Unjoni Ewropea fir-reġjun huwa li tippromovi sigurtà u stabbiltà fuq terminu ta' żmien twil. Ir-regola tal-liġi, fruntieri protetti u l-ġlieda kontra l-korruzzjoni huma rekwiżiti preċedenti għall-adeżjoni fl-UE u sfida kbira fil-Balkani tal-Punent. Il-Kummissjoni Ewropea hija finanzjarjament id-donatur l-aktar sinifikanti fir-reġjun. Ir-rapport tal-Qorti tal-2009 dwar l-effettività tal-proġetti tal-Kummissjoni fil-qasam tal-ġustizzja u l-affarijiet interni għall-Balkani tal-Punent (ir-Rapport Speċjali Nru 12/2009) ta tagħrif dwar dan il-qasam partikolarment importanti.

L-awdituri analizzaw kemm il-proġetti tal-investiment kif ukoll dawk tal-bini tal-istituzzjonijiet f'erba' oqsma: l-ażil, il-ġestjoni integrata tal-fruntieri, il-ġudikatura u l-pulizija. Tlieta u tletin proġett finalizzat kienu vverifikati

fuq il-post, inkluż centru tal-ażil u ħabs fl-Albanija, qorti tad-drittijiet tal-bniedem u tad-delitti tal-gwerra fil-Bosnja u fil-Herżegovina. Ukoll, ġew miżjura bosta punti ta' qsim tal-fruntieri ffinanzjati mill-UE f'dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, fil-Montenegro u fis-Serbja biex ikun ivalutat jekk l-intervent tal-UE għamilx differenza.

It-tim wara l-verifika ħadem b'koperazzjoni mill-qrib mal-Membru relatur, is-Sur Maarten B. Engwirda. Il-kapijiet tad-diviżjonijiet responsabbli mis-sorveljanza tal-verifika kienu s-Sinjura Raija Peltonen u s-Sur Ossi Louko, il-kap tat-tim kien is-Sur Jussi Bright. L-awdituri kkonċernati kienu s-Sur Enrico Grassi u s-Sur Miroslav Matej flimkien mas-Sur Horst Fischer u s-Sur Jan Pieter Lingen, mill-uffiċċju privat ta' Maarten B. Engwirda, li wkoll kellhom rwol sinifikanti.



Mix-xellug għal-lemin, Raija PELTONEN, Kap tal-Unità, Jan Pieter LINGEN, Kap tal-Uffiċċju privat, Horst FISCHER, Attaché fl-Uffiċċju Privat, Jussi BRIGHT, Awditur mexxej tat-tim, Maarten B. ENGWIRDA, Membru tal-Qorti, Ossi LOUKO, Kap tal-Unità, Enrico GRASSI, Awditur, Miroslav MATEJ, Awditur.

TRADUZZJONI

It-traduzzjoni hija attività ta' sostenn importanti tal-verifika li permezz tagħha l-Qorti tkun tista' twettaq il-missjoni tagħha u tilhaq l-objettivi tal-komunikazzjoni tagħha. FI-2009 l-volum totali ta' xogħol tradott żdied b'5,2 %, meta mqabbel mal-2008. Il-percentwal tas-servizzi tat-traduzzjoni mwettqa fil-ħin kien 'il fuq minn 95 %.

Żdiedet l-għajnuna lingwistika lill-awdituri fit-twettiq taż-żjarat tal-verifika u fl-abbozzar tar-rapporti. Ingħata sostenn ukoll lill-gruppi ta' ħidma tal-INTOSAI u għal ħtiġijiet speċifiċi oħra relatati mal-attivitajiet tal-verifika tal-Qorti. F'Jannar 2010 giet introdotta applikazzjoni ġdida tal-kompjuter (Artemis) biex ix-xogħol tat-traduzzjoni jitmexxa b'mod aktar effiċjenti.

IT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMAZZJONI

It-teknoloġija tal-informazzjoni tagħti għodod u servizzi importanti lill-awdituri. FI-2009 nkisbu l-iżviluppi prinċipali li ġejjin:

- Is-semplifikazzjoni tal-proċess u t-tkomplija tal-migrazzjoni lejn ambjent ta' uffiċċju bla karti permezz tal-implimentazzjoni ta' soluzzjonijiet ta' approvazzjoni awtomatika (visa) u ta' formoli elettronici, l-introduzzjoni tal-firma elektronika u l-bidu tax-xogħol fuq l-implimentazzjoni ta' Sistema ta' Ġestjoni tal-Informazzjoni Rreġistrata.
- Is-sigurtà tal-infrastruttura tal-IT tal-Qorti ssaħħet bit-twaqqif ta' Ċentru tal-Irkupru wara d-Diżastri u t-titjib tal-pjattaforma tal-Lotus Notes, li hija s-sinsla tas-sistemi tal-bgħit kritiku u tad-dokumentazzjoni/arkivjar tal-verifika tal-Qorti.
- Pjan tal-IT fuq terminu twil għall-2010-2012 ġie adottat biex jippermetti l-allinjament tal-IT mal-objettivi strateġiċi tal-verifika tal-qalba tal-Qorti u t-tkomplija tat-tfittix tal-eċċellenza fit-twassil ta' servizzi.

L-AMMINISTRAZZJONI U L-FACILITAJIET

Id-Direttorat tal-Finanzi u s-Sostenn jagħti servizzi amministrattivi u faċilitajiet. Dan jinkludi kontrolli interni u mekkanizmi tal-kontabbiltà, u servizzi amministrattivi u loġistiċi.

Fl-2009 id-Direttorat iffoka fuq organizzazzjoni mill-ġdid tas-servizzi tiegħu biex itejjeb l-effiċjenza u l-effettività tiegħu u biex jirrilaxxa riżorsi biex jitqassmu mill-ġdid lejn il-verifika. Din l-organizzazzjoni mill-ġdid wasslet għal tnaqqis fil-għadd ta' Unitajiet fid-Direttorat (minn 5 għal 3) u t-tqassim mill-ġdid ta' għadd ta' karigi fis-servizzi tal-verifika.

Attività kbira tad-Direttorat kienet tinvolvi l-bini ta' binja ġdida għall-Qorti (il-binja K3). Fl-2009 wara sejha għall-offerti, inġenjar manijer tal-proġetti. Ix-xogħol tal-bini se jibda f'Marzu 2010 u huwa mistenni li jkun konkluż fl-2013. Il-proġett għadu fil-ħin u fi ħdan il-limiti tal-baġit.



IŻ-ŻJARAT TAL-VERIFIKA

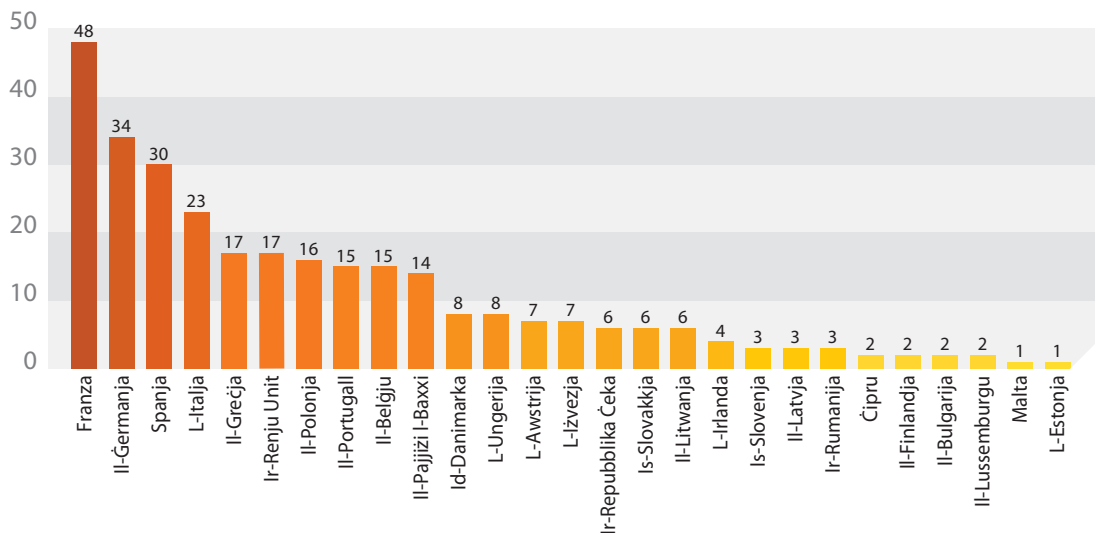
Ix-xogħol tal-verifika tal-Qorti jeħtieġ li l-awdituri jagħmlu żjarat fl-Istati Membri u f'pajjiżi destinatari oħra tal-fondi tal-UE biex jiksibu provi tal-verifika xierqa.

Dawn iż-żjarat huma normalment f'amministrazzjonijiet ċentrali u lokali involuti fl-ipproċessar, fil-ġestjoni u fil-pagament ta' fondi tal-UE u l-benefiċjarji finali li jirċevuhom. Timijiet tal-verifika ġeneralment huma magħmula minn żewġ awdituri jew tlieta u t-tul ta' żmien ta' missjoni tal-verifika s-soltu huwa sa gimagħtejn, skont it-tip ta' verifika u d-distanza tal-ivvjagġar.

Fi ħdan l-UE, iż-żjarat tal-verifika ta' sikwit huma magħmula b'kollaborazzjoni mal-Istituzzjonijiet Supremi tal-Verifika tal-Istati Membri miżjura, li jipprovdu sostenn loġistiku u prattiku li huwa utli.

Il-grafika li ġejja tagħti taqsira tal-għadd ta' missjonijiet tal-verifika magħmula mill-Qorti fi ħdan Stati Membri tal-UE (300) fl-2009. Kien hemm ukoll 36 missjoni tal-verifika barra l-Unjoni fl-2009.

ŻJARAT TAL-VERIFIKA – STATI MEMBRI (TOTAL: 300)



INFORMAZZJONI FINANZJARJA

L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT TAL-2009

Tingħata taqsira tal-użu tal-appropriazzjonijiet tal-baġit allokat lill-Qorti għas-sena finanzjarja 2009 fit-tabella hawn taħt.

Fl-2009 r-rata ta' implimentazzjoni tal-baġit ġenerali kienet ogħla minn 92 %. Fit-Titolu 1 (Persuni li jaħdmu mal-Istituzzjoni) din ir-rata hija ta' 88 %, u l-perċentwal l-aktar baxx (82 %) jinsab fil-Kapitolu 14 (Persunal ieħor u servizzi esterni); dan huwa dovut l-aktar għal karigi battala u mingħajr biżżejjed okkupanza kif ukoll għal ekonomiji miksuba. Fit-Titolu 2 (bini, għamara, apparat u spejjeż differenti tax-xogħol), ir-rata ta' implimentazzjoni medja hija qrib il-100 %.

L-ammont ta' pagamenti għall-Kapitolu 20 (Bini) huwa milqut mill-bini tat-tieni estensjoni tal-Qorti, il-Binja K3. L-ewwel porzjon tal-finanzjament ta' 55 miljun euro għal dan il-proġett kien inkluż fil-baġit tal-2009; dan l-ammont ġie impenjat u parti minnu tħallset fl-2009. Il-bilanċ tal-appropriazzjonijiet għall-Binja K3 huwa miġjub 'il quddiem għall-2010 biex ikopri kuntratti ffirmati mill-Maniġer tal-Proġetti f'isem il-Qorti ma' kumpaniji tal-kostruzzjoni. L-appropriazzjonijiet se jintużaw skont is-sottomissjoni magħmula mill-Qorti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill Iejn tmiem l-2008.

SENA FINANZJARJA 2009	Appropriazzjonijiet finali	Impenji	Hlasijiet	% użu (impenji/ appropriazzjonijiet)
	(F'1 000 ta' euro)			
10 – Membri tal-istituzzjoni	11 718	11 318	11 205	96,59
12 – Uffiċjali u aġenti temporanji	91 986	79 903	79 744	86,86
14 – Persunal ieħor u provvisti ta' servizzi esterni	4 597	3 800	3 763	82,66
162 – Missjoni	3 290	2 851	2 148	86,66
161, 163, 165 – Nefqiet oħrajn relatati ma' persuni marbutin mal-istituzzjoni	2 692	2 314	1 678	85,96
Subtotal it-Titolu 1	114 283	100 186	98 538	87,66
20 – Bini	62 443	62 425	7 313	99,97
210 – IT&T	6 269	6 259	3 604	99,84
212, 214, 216 – Bini u spejjeż marbuta	901	848	718	94,12
23 – Nefqa	424	389	275	91,75
25 – Laqgħat, konferenzi	878	870	655	99,09
27 – Informazzjoni u pubblikazzjoni	2 446	2 378	1 055	97,22
Subtotal it-Titolu 2	73 361	73 169	13 620	99,74
Total Il-Qorti tal-Awdituri	187 644	173 355	112 158	92,39

IL-BAGIT GHALL-2010

Il-baġit tal-Qorti tal-2010 jirrappreżenta madwar 0,1 % tal-baġit totali tal-UE, jew madwar 1,87 % tal-baġit amministrattiv u istituzzjonali tal-UE. It-tabella hawn taħt turi kif l-appropriazzjonijiet huma mqassma bejn linji differenti tal-baġit. L-appropriazzjonijiet tal-persunal jammontaw bejn wieħed u iehor għal 76 % tat-total fl-2010.

Il-baġit għall-2010 naqas b'21 % meta mqabbel mal-2009, l-aktar minhabba l-appropriazzjonijiet aktar baxxi għall-binja l-ġdida tal-Qorti (K3).

L-ispiża totali tal-bini tal-binja K3 hija meqjusa għal 79 miljun euro u se tkun iffinanzjata f'erba' snin suċċessivi: 55 miljun euro fl-2009; 11 fl-2010; 7 fl-2011 u 6 fl-2012.

BAGĪT	2010	2009	2008
	<i>(f'1 000 ta' euro)</i>		
10 – Membri tal-istituzzjoni	13 364	11 718	12 061
12 – Uffiċjali u agenti temporanji	94 246	92 086	88 712
14 – Persunal iehor u servizzi esterni	4 590	4 497	4 248
162 – Missjoni	3 450	3 290	3 212
161, 163, 165 – Nefqiet oħrajn relatati ma' persuni marbutin mal-istituzzjoni	2 861	2 684	2 286
Subtotal it-Titolu 1	118 511	114 275	110 519
20 – Bini	18 518	62 891	12 110
210 – IT&T	6 365	6 269	5 879
212, 214, 216 – Bini u spejjeż marbuta	877	981	1 147
23 – Nefqa amministrattiva kurrenti	404	439	425
25 – Laqgħat, konferenzi	868	868	876
27 – Informazzjoni u pubblikazzjoni	2 389	1 921	1 813
Subtotal it-Titolu 2	29 421	73 369	22 250
Total Il-Qorti tal-Awdituri	147 932	187 644	132 769

IS-SERVIZZ TAL-VERIFIKA INTERNA

L-iskop tas-Servizz tal-Verifika Interna tal-Qorti huwa li jassisti lill-Qorti fil-kisba tal-objettivi tagħha permezz ta' evalwazzjoni sistematika u metodoloġika ta' ġestjoni tar-riskju, kontroll intern u proċeduri ta' amministrazzjoni. Is-Servizz tal-Verifika Interna wkoll jagħmel proposti mfassla biex itejbu l-effiċjenza tal-Qorti. Dan jeħtieġ evalwazzjoni kostanti tas-sistemi ta' kontroll intern fi ħdan il-Qorti sabiex l-effettività tagħhom tkun ivvalutata.

Fl-2009 x-xogħol tas-Servizz tal-Verifika Interna tal-Qorti ffoka b'mod notevoli fuq il-verifika finanzjarja (il-verifikazzjoni tal-kontijiet), reviżjoni tal-verifikazzjoni *ex-ante*, verifika tas-salarju, verifika tal-kontijiet temporanji tal-baġit, segwitu ta' kuntratti u ta' proċeduri tal-akkwist pubbliku, kif ukoll analiżi tal-eżerċizzju tal-promozzjoni tal-persunal. Il-biċċa l-kbira tar-rakkomandazzjonijiet tal-verifika magħmula fl-2009 mill-Awditur Intern kienu aċċettati minn min kien ivverifikat u dawn ġew integrati fil-pjanijiet ta' azzjoni korrettiva.

Il-Kumitat tal-Verifika tal-Qorti jissorvelja l-attività tal-Awditur Intern u jiżgura l-indipendenza tiegħu/tagħha. Huwa jiddiskuti wkoll u jieħu nota tal-programm tax-xogħol u tar-rapporti tal-Awditur Intern u jitlob (jekk hemm bżonn) lill-Awditur Intern biex dan iwettaq verifiki speċjali

Fl-2009 s-Servizz tal-Verifika Interna kien iċċertifikat b'mod indipendenti u pożittiv minn reviżur professjonali, indipendenti u estern, Deloitte S.A. Ix-xogħol imwettaq minn Deloitte wassal għar-riżultat li ġej:

“B'mod ġenerali, is-Servizz tal-Verifika Interna tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri ġeneralment jikkonforma mad-definizzjoni tal-Istitut ta' Awdituri Interni dwar il-Verifika Interna, mal-Kodiċi ta' Etika u mal-Istandards Internazzjonali għall-Prattika Professjonali tal-Verifika Interna.”

Konsegwentement, l-attività tal-Verifika Interna tista' tuża l-frazi ta' konformità “tikkonforma mal-Istandards Internazzjonali għall-Prattika Professjonali tal-Verifika Interna” f'rapporti futuri sakemm titwettaq valutazzjoni esterna ġdida f'dawn il-ħames snin li ġejjin.

IL-VERIFIKA ESTERNA TAL-QORTI

Ir-Rapport mill-awditur estern indipendenti dwar il-kontijiet tal-Qorti tal-Awdituri għas-sena finanzjarja 2008 kien ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fit-23 ta' Ottubru 2009 (ĠU C 254, 23.10. 2009).

Fl-opinjoni tal-verifika tiegħu l-awditur indipendenti tal-Qorti (PricewaterhouseCoopers SARL) ifformula l-konklużjonijiet li ġejjin:

Dwar ir-rendikonti finanzjarji:

"Fl-opinjoni tagħna, dawn ir-rendikonti finanzjarji jagħtu stampa reali u ġusta tal-pożizzjoni finanzjarja tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri fil-31 ta' Diċembru 2008, u kif ukoll tal-prestazzjoni finanzjarja tagħha u l-likwidità tagħha għas-sena li ntemmet dakinhar, skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jippreskrivi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill imsemmi u r-Regoli tal-Kontabilità tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri."

Dwar l-użu tar-riżorsi u l-proċeduri ta' kontroll:

"Abbażi ta' xogħolna deskritt f'dan ir-rapport, xejn ma ġibed l-attenzjoni tagħna li jgħegħilna nemmnu li fl-aspetti materjali kollha u abbażi tal-kriterji deskritti hawn fuq: (a) ir-riżorsi assenjati lill-Qorti ma ntuzawx għall-għanijiet li kienu intenzjonati għalihom, (b) il-proċeduri ta' kontroll fis-sehħ ma jagħtux il-garanziji meħtieġa biex jiżguraw il-konformità tal-operazzjonijiet finanzjarji mar-regoli u r-regolamenti applikabbli."

DIKJARAZZJONI MILL-UFFIĊJAL TA' AWTORIZZAZZJONI B'DELEGA

Jien hawn taht iffirmit, is-Segretarju-Ġenerali tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri, fil-kapaċità tiegħi bħala uffiċjal ta' awtorizzazzjoni b'delega:

- niddikjara li l-informazzjoni mibgħuta lill-Qorti sabiex hija tkun tista' tagħmel dan ir-rapport hija vera u preċiża¹³; u
- niddikjara li għandi assigurazzjoni raġonevoli li:
 - ir-riżorsi assenjati lill-attivitajiet deskritti f'dan ir-rapport intużaw għall-iskop maħsub tagħhom u skont il-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba, u
 - il-proċeduri ta' kontroll impoġġija fis-sehħ jagħtu l-garanziji meħtieġa dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi¹⁴.

Din l-assigurazzjoni raġonevoli hija bbażata fuq il-fehma tiegħi u fuq l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tiegħi, bħar-riżultati tal-kontrolli *ex post*, ir-rapporti tal-awditur intern u r-rapporti tal-awditur estern għal snin finanzjarji preċedenti.

Nikkonferma li m'għandi l-ebda għarfien dwar kwalunkwe haġa li mhijiex irrappurtata hawnhekk li tista' tkun ta' detriment għall-interessi tal-istituzzjoni.

Magħmula fil-Lussemburgu, it-12 ta' Frar 2010.



Eduardo Ruiz García
Segretarju-Ġenerali

¹³ F'dan il-kuntest, "vera u preċiża" tfisser stampa affidabbli, sħiħa u korretta tal-istat tal-affarijiet fis-servizz.

¹⁴ F'dan il-kuntest, "tranzazzjonijiet ta' bażi" tfisser it-tranzazzjonijiet li tagħhom jiena l-uffiċjal ta' awtorizzazzjoni b'delega.

Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri

Ir-Rapport ta' Attività Annwali għall-2009

Il-Lussemburgu: L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea

2010 — 52 pp. — 21 × 29,7 cm

ISBN 978-92-9207-645-0

doi:10.2865/31866

Kif jigu akkwistati l-pubblikazzjonijiet tal-UE

Pubblikazzjonijiet għall-bejgħ:

- permezz tal-EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- mill-ħanut tal-kotba tiegħek billi tikkwota t-titlu, il-pubblikatur u/jew in-numru tal-ISBN;
- billi tikkuntattja wieħed mill-agenti tagħna direttament inkarigat mill-bejgħ. Tista' takkwista d-dettalji ta' kuntatt tagħhom permezz tal-link <http://bookshop.europa.eu>, jew billi tibgħat faks fin-numru +352 2929-42758.

Pubblikazzjonijiet mingħajr ħlas:

- permezz tal-EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- mir-rappreżentanzi tal-Kummissjoni Ewropea jew mid-delegazzjonijiet. Tista' takkwista d-dettalji ta' kuntatt tagħhom permezz tal-link <http://ec.europa.eu/> jew billi tibgħat faks fin-numru +352 2929-42758.

www.eca.europa.eu





Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

www.eca.europa.eu



■ L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet

ISBN 978-92-9207-645-0



9 789292 076450